

# british heritage

INSPIRING LOTUS OWNERS AND BRIT ENTHUSIASTS



Serena bay

# Un investissement immobilier (hôtelier) paradisiaque au Cap-Vert



## Investissement immobilier rentable grâce à un concept bien pensé

Bienvenue sur le vaste domaine de Serena Bay, venez découvrir les différentes typologies de ce concept immobilier d'exception tout en **luxe et exclusivité**. Le **soleil garanti** pour les nombreux touristes du **Cap-Vert** et une **opportunité plus qu'intéressante** pour qui cherche un **investissement rentable sans risque**.

Le domaine abrite un **complexe hôtelier avec suites de luxe, appartements exclusifs avec vue sur la mer et jardin privé, villas avec piscines swim-up et maisons en bord de plage entourées de verdure et appartements avec vue panoramique**. Sans oublier de nombreuses infrastructures telles que bars, restaurants, centres de sport et de bien-être, un grand centre commercial et même un Country Club.



*Serena bay*

## Bem Vindo a Cabo Verde !

Le domaine de Serena Bay se trouve sur l'île de Sal au Cap-Vert, où le **soleil** brille en permanence et où tout n'est que **détente**. C'est donc sans surprise que le tourisme y affiche une croissance exponentielle depuis une dizaine d'années. Eau cristalline, plages de sable blanc, tout à proximité... Sal est la destination préférée des Européens.

**350**

jours du soleil par an

**25-30°C**

température moyenne

**5h30**

de vol depuis  
Brussels Airport

### Pourquoi investir à Serena Bay ?

L'immobilier hôtelier - et par extension les hébergements de vacances - marchent de mieux en mieux sur le marché d'investissement.

**Revenus élevés, zéro souci, zéro entretien et un seuil d'investissement bas**, tout cela crée une opportunité d'investissement idéale. De plus, ce type d'immobilier est **à l'épreuve de l'inflation** car les **prix locatifs augmentent chaque année**.

### 5 raisons d'investir

1. Typologies exclusives aux atouts exceptionnels tels que vue panoramique sur la mer et piscines swim-up
2. Revenus locatifs élevés garantis par an pendant 15 ans
3. Emplacement de choix à très haut potentiel de valeur ajoutée
4. Usage personnel illimité
5. Contrat à long terme avec le partenaire hôtelier Barceló Hotel Group

### *Intéressé(e) par un investissement à Serena Bay ?*

Prenez rendez-vous via [www.serena-bay.com/fr/seances-dinformation/](http://www.serena-bay.com/fr/seances-dinformation/)  
+32 (0)52 89 50 80 ou via [sales@cabo-verde-resorts.com](mailto:sales@cabo-verde-resorts.com)

Retrouvez plus d'informations sur notre site [www.serena-bay.com](http://www.serena-bay.com)



## Sommaire

- 08** Emira fait ses débuts et épate les foules à Hethel et au Goodwood Festival of Speed
- 20** Goodwood Revival fête son retour
- 30** Sadie Williams – Créateur de mode britannique
- 36** Lotus et Norton & Sons créent une veste exclusivement pour les propriétaires d'Evija
- 42** Phil Keen remporte des victoires pour Classic Team Lotus
- 48** Lotus dévoile sa feuille de route pour les voitures électriques
- 56** Intérieurs entiers élégants chez Charrell Home Interiors







MARCO BICEGO



**VANHOUTTEGHEM**

TIME & JEWELRY

GHENT

Dampoortstraat 1-3, 9000 Ghent, Belgium +32 9 225 50 45 - [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)

## Sommaire

- 64** Comme un Robinson en Terre du Milieu - Destination Sao Tomé & Principe
- 70** Gemini - Montres et bijoux de la Belgique. Une qualité supérieure pour l'homme exigeant
- 76** Rendez-vous avec le peintre Peter Engels - Passion pour les portraits uniques
- 86** Kris Baele honore un artisanat traditionnel
- 94** Un théâtre privé, de l'art numérique et des jeux vidéo haut de gamme
- 102** Construction durable dans l'avenir
- 108** Concevez votre propre ascenseur domestique avec les spécialistes de Verolift
- 116** Chacun trouve son goût chez De Witte Lietaer
- 124** Comment créer la salle de sport domestique idéale



# hoost

By Jakob + Macfarlane

Hoost: een eyecatcher van internationale toparchitectuur middenin Knokke-Heist.

- Mix van woningen, appartementen en penthouses
- Unieke vergezichten
- Hoogste tuinen en terrassen van de kust
- 1, 2, 3 of 4 slaapkamers
- Vanaf € 325 000

---

## VERKOOP GESTART

Iets voor jou?

Ontdek dit project via:



[hoostknokkeheist.be](https://hoostknokkeheist.be)

---

Developed by

**Caaap**

built by **ARTES**



## Emira fait ses débuts et épate les foules à Hethel et au Goodwood Festival of Speed

L'Emira nous a éblouis cet été. D'abord avec ses débuts à Hethel, puis au Goodwood Festival of Speed. Les fans de Lotus du monde entier attendaient ce moment. Cette GT sportive est le premier tout nouveau modèle de production depuis plus d'une décennie – et l'ultime voiture à moteur thermique du constructeur automobile britannique.

Texte: Joanna Pays - Photos: Lotus Cars







L'avant-première de l'Emira a eu lieu à Hethel, le 6 juillet, devant 300 invités, tandis que des milliers d'autres ont regardé l'événement en ligne. Le « déballage » a eu lieu au centre de la piste d'essai emblématique et s'est terminé par une démonstration de la voiture sur le circuit.

### JENSON BUTTON

Jenson Button, champion du monde de F1 et client Lotus, était l'invité spécial surprise. Après avoir

conduit la voiture autour du circuit, il a commenté « L'Emira s'appelle une supercar junior, mais elle rivaliserait beaucoup de supercars ... et elle est plus confortable que la plupart d'entre elles! L'Emira est exceptionnelle et je suis un grand fan. Cette voiture vous donne la confiance nécessaire pour pousser un peu plus fort car elle tient très bien la route, même dans les virages à grande vitesse. »

Au cours de l'événement, les invités ont assisté à un défilé de Lotus historiques, dont une Elan S3 et la Turbo Esprit de Colin Chapman. Ils ont également







pu visiter les nouvelles installations de fabrication de Hethel. Une toute nouvelle usine a été construite à Hethel spécialement pour l'Emira. La nouvelle installation fait partie d'un investissement de plus de 100 millions de livres sterling dans les opérations de Lotus au Royaume-Uni.

## GOODWOOD FESTIVAL OF SPEED

Seulement deux jours après sa première mondiale à Hethel, l'Emira a couru dans le célèbre "Hill Climb" de Goodwood Festival of Speed, devant des dizaines de milliers de passionnés d'automobile. Lotus était la « marque vedette » au Festival of Speed cette année, et l'Emira a été rejointe par l'hypercar électrique

Evija, une Elise Sport 240 Final Edition et le vélo de piste développé en partie par Lotus Engineering pour British Cycling. L'Emira a attiré des foules immenses au Festival of Speed, avec de longues files d'attente pour ceux qui voulaient visiter le stand d'exposition Lotus.

## EMIRA V6 FIRST EDITION SPÉCIFICATIONS

Le V6 First Edition est équipé d'un moteur V6 suralimenté de 3,5 litres, monté au centre derrière les deux sièges. Le moteur de 400 ch est associé à une boîte de vitesses manuelle à six rapports avec un mécanisme de changement de vitesses visible et une direction assistée hydraulique.



# dekeyzer

cuisine et intérieur avec finesse

Menen | Industrielaan 55, +32 (0)56 52 13 40  
Roeselare | Diksmuidsesteenweg 370c, +32 (0)51 26 06 80  
Waregem | Stationsstraat 38a, +32 (0)56 28 02 70  
Sijsele | Dorpstraat 175a, +32 (0)50 73 46 17  
Sint-Mortens-Latem | Kortrijksesteenweg 1, +32 (0)9 241 54 54  
Kruisem | Kruishoutemsesteenweg 267, +32 (0)9 398 74 90  
Boortmeerbeek | Leuvensesteenweg 74a, +32 (0)15 67 64 01





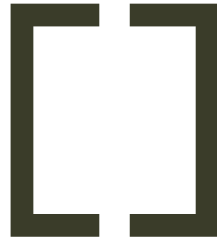
GOMMAIRE

organic living



[WWW.GOMMAIRE.COM](http://WWW.GOMMAIRE.COM)





**CLASSIC DESIGN**

RENTAL

**Event furniture for any occasion.**

[WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE](http://WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

[INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE](mailto:INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

0032 53 66 48 13



CELINE  
ROELENS



STUDIO DE JOAILLERIE EXCLUSIVE  
SITUÉ DANS LE CENTRE DE GAND  
ET FAISANT LA PART BELLE À LA  
CRÉATIVITÉ ET À L'EXPÉRIENCE

**Heures d'ouverture:**  
Lundi, jeudi, vendredi  
et samedi de 11h à 18h.

**Adresse:**  
au coin de la rue Lange Kruisstraat  
& Henegouwenstraat, Gand

**Instagram:**  
[@celine\\_roelens](https://www.instagram.com/celine_roelens)

0475 86 10 24  
[www.celineroelens.be](http://www.celineroelens.be)





Configuration du moteur.....	3,456cc / V6
Modèle de moteur.....	Toyota 2GR-FE
Système de suralimentation.....	Edelbrock 1740
Puissance.....	400hp / 298kW
Couple moteur.....	420Nm (manuelle) / 430Nm (auto)
Régime maximal .....	6.800rpm
Boîte de vitesses.....	manuelle à 6 rapports/automatique à 6 rapports
Emissions de CO <sub>2</sub> (WLTP combined) .....	243g/km*
0-100km/h.....	4.3 secondes (manuelle) / 4.2 secondes (auto)*
Vitesse maximale.....	290km/h*
Coefficient de traînée (Cd).....	0.349*

*\*sous réserve de l'homologation*

La première édition est disponible dans un choix de six couleurs - Seneca Blue, Magma Red, Hethel Yellow, Dark Verdant, Shadow Grey et Nimbus Grey. D'autres couleurs seront disponibles courant 2022. Il y a un choix entre sept couleurs intérieures. Les intérieurs en cuir sont disponibles en rouge, noir ou gris et beige. L'Alcantara noir est également disponible, avec des surpiqûres rouges, jaunes ou grises.

## UN SYMBOLE DE LA TRANSFORMATION DE LOTUS

L'Emira incarne parfaitement la transformation de la marque Lotus. Elle possède toutes les caractéristiques que le monde automobile attend d'une Lotus,

avec un design époustouflant, des performances dynamiques, une maniabilité exceptionnelle et un aérodynamisme d'avant-garde.

«L'Emira est l'aboutissement de décennies d'expérience» a résumé Richard Hill, Chief Aerodynamist chez Lotus. «Chaque détail de la carrosserie a été conçu pour optimiser la circulation de l'air autour de la voiture. Le résultat est ce que je pense être l'une des meilleures voitures de sport au monde.»

**La production de la Lotus Emira V6 First Edition débutera au printemps 2022. Le configurateur en ligne est disponible sur [www.lotuscars.com](http://www.lotuscars.com). Le lancement officiel de la version GT4 aura lieu plus tard cette année.**

## **Concepts**

Wolvenstraat 2 - 9620 Zottegem  
09 360 55 22 - [www.concepts.be](http://www.concepts.be)  
∞

## **HE Solutions**

Turnhoutsebaan 155 - 2390 Oostmalle  
0495 55 76 91 - [www.hesolutions.be](http://www.hesolutions.be)  
∞

## **Eglantier Hifi**

Battelsteenweg 255 - 2800 Mechelen  
015 33 79 52 - [www.eglantierhifi.be](http://www.eglantierhifi.be)  
∞

## **Arnout Deerlijk**

Beverenstraat 23 - 8540 Deerlijk  
056 71 96 52 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

## **Arnout Kortrijk**

Veemarkt 12 - 500 Kortrijk  
056 21 17 89 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

## **D&M beeld- en klankstudio**

Beverestraat 4c - 9700 Oudenaarde  
055 30 28 05 - [www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)  
∞

## **diMonaco**

Stationsstraat 66 - 9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)  
∞

## **Hifi Corner Antwerpen**

Sint-Katelijnevest 53 - 2000 Antwerpen  
03 23 299 50 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

## **Hifi Corner Schoten**

Paalstraat 128 - 2900 Schoten  
03 658 34 70 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

## **Hifi Corner Deurne**

Jozef Verbovenlei 54 - 2100 Deurne  
03 322 01 11 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

## **Beeld, Klank & Koffie Verheeken**

Sint-Gillisstraat 22 - 9170 De Klinge  
03 770 73 48 - [www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)





BLUESOUND

## Muziek in hoge resolutie in je hele huis.

### MAAK HIFI VAN JE WIFI

Het Bluesound ecosysteem gebruikt je thuisnetwerk niet alleen om muziek te streamen, maar ook om te communiceren met andere BluOS apparaten in je netwerk. Het ecosysteem kan tot 64 spelers bevatten, en met behulp van de BluOS Controller app voor je smart-device kun je je muziek perfect gesynchroniseerd afspelen, of je kunt verschillende muziek tegelijkertijd draaien.

BluOS is een draadloos ecosysteem dat je thuisnetwerk gebruikt om meer dan één geschikt apparaat te verbinden en je muziek perfect gesynchroniseerd af te spelen, of om verschillende muziek, waar ook in huis, tegelijkertijd af te spelen. Met behulp van geavanceerde technologieën kan BluOS draadloos en bliksemsnel verliesvrije muziek tot 24-bit/192kHz verzenden, zónder vertraging en zónder enig verlies van geluidskwaliteit.



Multi-room Music. The Hi-Res Way.



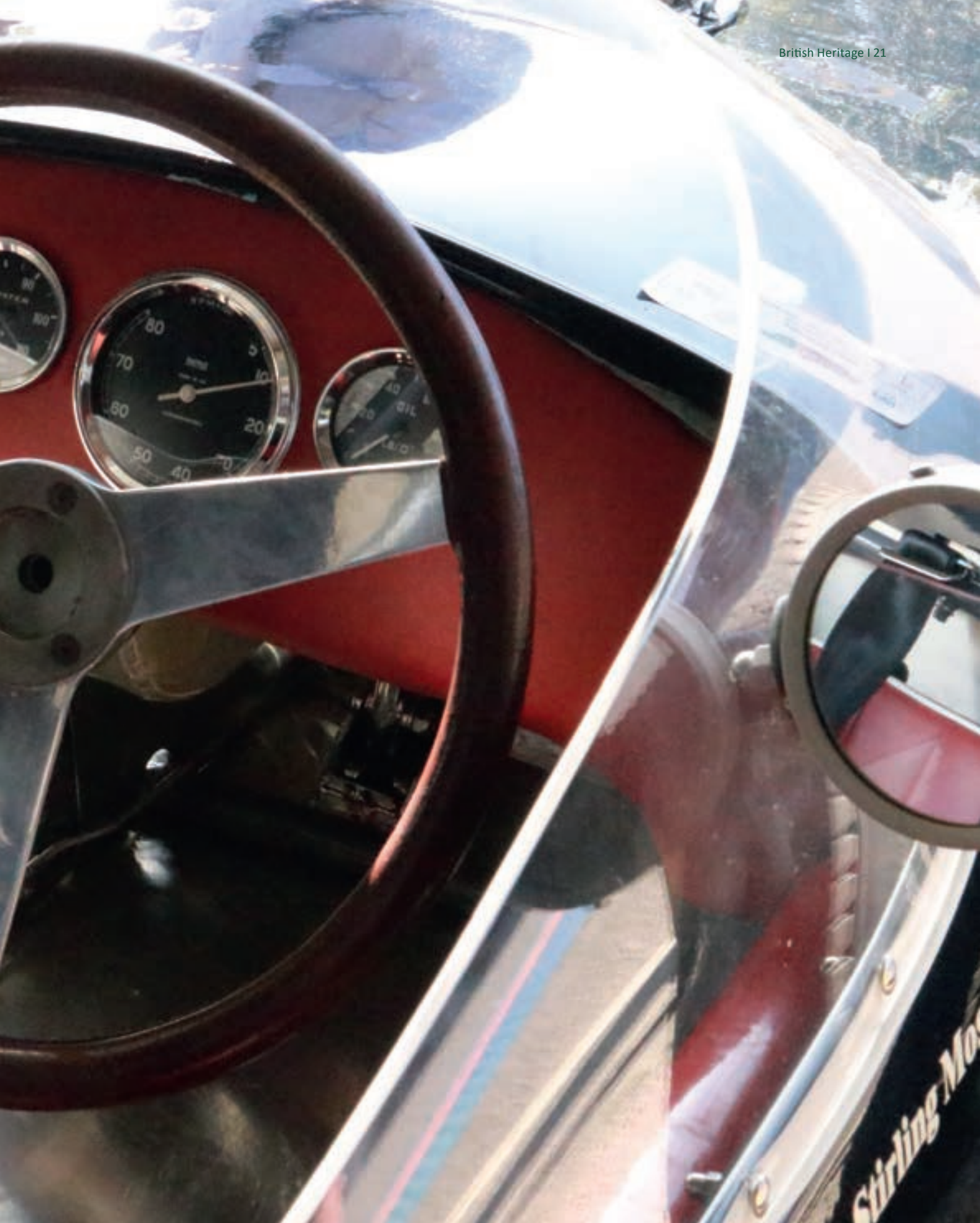


## Goodwood Revival fête son retour

**E**n septembre, Goodwood Revival a fêté son retour après deux ans d'absence. L'événement n'avait rien perdu de son rythme effréné. Au cours du week-end, plus de 350 sublimes voitures ont participé à 16 courses passionnantes. Comme d'habitude, les créateurs de Goodwood Revival ont également organisé une multitude d'événements poursuivant le thème vintage en dehors du circuit et à travers Goodwood Park.

Texte: Joanna Pays - Photos: J Pays, D Killaspy et Goodwood









© J Pays



© J Pays



© Goodwood

Goodwood Revival est un rendez-vous incontournable pour les fans de course automobile vintage, avec des voitures qui ont marqué l'histoire de la course automobile. Parmi les pilotes célèbres cette année figuraient les légendes de la Formule 1 Jenson Button, Damon Hill, Jackie Stewart et Jochen Mass, ainsi que plusieurs vainqueurs du Mans. Les fans de Lotus n'ont pas été déçus, avec deux premières places - dont une remportée par Andy Middlehurst, au volant de la légendaire Lotus 25 de Jim Clark.

### LOTUS REMPORTE LE GLOVER TROPHY ET LE WHITSUN TROPHY

Cette année, Lotus a remporté de brillantes victoires dans deux des courses - le Glover Trophy et le Whitsun Trophy.

Le Glover Trophy est une course pour les voitures de F1 du milieu des années 60, l'ère des moteurs 1,5 litre. Cette année, le Glover Trophy était l'histoire d'une bataille entre une Ferrari 1512 V12 et la Lotus

25 de Jim Clark - pilotée par Andy Middlehurst. Le moment décisif de cette bataille est venu vers la fin de la course, lorsque la Ferrari a perdu le contrôle autour de la chicane et a glissé hors de la piste. Andy Middlehurst a été le premier à franchir la ligne d'arrivée, menant Lotus à une nette victoire. Lotus a remporté les trois podiums, avec Timothy de Silva dans une Lotus-BRM 24 en deuxième position et Mark Shaw au volant d'une Lotus-Climax 21 en troisième.

Le Whitsun Trophy a réuni 23 voitures de sport à cylindrée illimitée des années 1960 pour une incroyable bataille de V8. Ce sont les voitures les plus rapides à avoir jamais couru à Goodwood, avant la fermeture du circuit en 1966. Tous les regards étaient braqués sur Phil Keen au volant de sa Lotus 30. Bien qu'il soit parti sur la grille en pole position, un départ difficile lui a laissé un gros défi pour reprendre sa place de leader. Après une longue bataille contre un trio de Lola-Chevrolet T70 Spyder et une Ford GT40, Phil Keen a finalement regagné la première place dans les deux dernières minutes de la course, pour s'assurer une victoire bien méritée.





## LES ORIGINES DE GOODWOOD REVIVAL

Le circuit automobile de Goodwood a été construit juste après la Seconde Guerre mondiale, par Lord Freddie March, un pilote automobile renommé de son époque. Au cours des deux décennies suivantes, le circuit est devenu un épiscentre de la course automobile britannique, attirant les plus grands noms du sport automobile, dont Jim Clark et Stirling Moss. À mesure que les voitures de course évoluaient et devenaient plus puissantes, le circuit n'était plus adapté à la course automobile moderne et Goodwood a fermé ses portes en 1966.

Heureusement pour les fans de course automobile, le propriétaire actuel de Goodwood - Charles, comte de March - a hérité d'une passion pour la course automobile. Il était déterminé à redonner vie au circuit et, en 1998, il inaugure la première édition de Goodwood Revival. Depuis lors, Revival est devenu l'événement le plus célèbre au monde pour la course automobile historique.

Chaque année, des milliers de fans se rassemblent pour admirer des voitures rares et inestimables s'aff-

ronter dans des courses palpitantes. Beaucoup de ces voitures ont couru à Goodwood dans les courses originales des années 40, 50 et 60. Le circuit a très peu changé depuis son âge d'or, l'événement est donc un véritable retour dans le temps.

## L'ESPRIT HISTORIQUE

L'esprit historique de Goodwood Revival est tout aussi présent dans les événements organisés le long de la piste. Chaque année, Lord March et ses équipes organisent une multitude d'événements dont une fête foraine vintage, des animations musicales d'époque et des démonstrations de vol Spitfire. C'est aussi le seul meeting historique de course à se dérouler entièrement en tenue d'époque. Tous les spectateurs veillent à ce que leurs tenues se fondent dans l'esprit de l'événement.

Il existe de nombreuses réunions de voitures classiques, mais aucun ne peut rivaliser avec ce festival automobile emblématique du sud-ouest de l'Angleterre. À l'année prochaine!



# VLASSAK VERHULST



Depuis 1970, Vlassak-Verhulst est pionnier dans la construction de villas exclusives et projets de rénovation. Nos architectes spécialisés et architectes d'intérieur sont heureux de partager leur expertise et leur expérience avec vous, selon votre projet. C'est pourquoi aussi bien nos projets classiques que contemporains sont très souvent cités comme références de qualité pure avec cette touche de charme supplémentaire.



Vlassak-Verhulst  
's Gravenhof - Moerstraat 53  
2970 's Gravenwezel - Belgique

vlassakverhulst.com  
 vlassakverhulst  
Tel + 32 3 685 07 00





#### UURWERKEN

Rolex | Cartier | Omega  
Chopard | Breitling | Hermes  
Tudor | Tag Heuer  
Baume & Mercier | Longines

#### JUWELEN

Chopard | Pasquale Bruni  
Messika | Casato | Bigli  
One More | Anna Maria Cammilli

**Nys Jeweliers,**  
tijdloze traditie  
sinds 1946

#### NYS EXCLUSIVE

—  
Lange Steenstraat 20  
8500 Kortrijk

#### NYS BOUTIQUE

—  
Korte Steenstraat 9  
8500 Kortrijk

[www.nys.be](http://www.nys.be)



TIMELESS  
TRADITION





# LOUER UN PHOTOMATON? LOUER DES LETTRES LUMINEUSES ?

Partypimpers améliore  
votre fête !!!

COMMANDEZ MAINTENANT AVEC  
**-10%**  
REMISE COMBINÉE\*



RÉSERVEZ UN PHOTOBOTH +  
LETTRES LUMINEUSES ET PROFITEZ D'UNE

**-10% REMISE COMBINÉE\***



\*Utilisez le code de réduction:  
**COMBI**



[www.partypimpers.be](http://www.partypimpers.be)



**IMANIA  
MERELBEKE**

Hundelgemsesteenweg 590  
9820 MERELBEKE  
09 230 11 98  
[www.imania.be](http://www.imania.be)

**IMANIA  
DENDERLEEuw**

Steenweg 548  
9470 DENDERLEEuw  
053 64 88 33  
[www.imania.be](http://www.imania.be)

**CARMI  
KORBEEK-LO**

Tiensesteenweg 8  
3360 KORBEEK-LO  
016 46 84 68  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)

**CARMI ZEMST**

Brusselsesteenweg 129  
1980 ZEMST  
015 62 73 73  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)





# Zilton

**VOSSEN FASHION  
KURINGEN**

Kuringersteenweg 343  
3511 KURINGEN  
011 26 21 61  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)

**VOSSEN FASHION  
TONGEREN**

T-Forum, Luikersteenweg 151  
Bus 16 - 3700 TONGEREN  
012 39 15 00  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)

**AREZZO**

Rammelstraat 22-24  
9340 LEDE  
053 80 07 96  
[www.arezzo.be](http://www.arezzo.be)



## Sadie Williams Créateur de mode britannique

**S**adie Williams est une jeune créatrice de mode britannique. Son travail est influencé par sa passion pour les motifs, les couleurs, les tissus et la mode durable. Nous avons rencontré Sadie pour en savoir plus.

Texte Joanna Pays





© Michael Hani

Sadie s'est intéressée à la mode et à l'art dès son plus jeune âge. «Je suis allé dans un pensionnat à Sussex et la salle d'art de l'école était un sanctuaire pour moi» explique Sadie. «Dès mon plus jeune âge, je confectionnais des vêtements et des tenues pour des occasions spéciales. Mon premier projet de mode était quand j'avais 8 ans. Je voulais tellement une paire de chaussures à talons hauts (évidemment je n'en avais pas le droit!) que j'en ai fait une paire en carton et élastique!»

## ETUDES DE MODE À ST MARTINS

Sadie s'est spécialisée en Print Design lors de sa première année d'études universitaires. «Ensuite,



© Joe Conrad Williams

j'ai voulu appliquer ces nouvelles compétences à la confection de vêtements. J'ai donc poursuivi mes études avec une licence en Fashion Design." Entre ses études, Sadie a également travaillé comme consultante mode, styliste mode pour des séances photo et chez Marc Jacobs.

Par la suite, Sadie a poursuivi ses études pour obtenir son Master en Textiles for Fashion à St Martins - la plus prestigieuse université des arts d'Angleterre. «J'avais enfin trouvé « mon truc » et j'ai commencé à aborder toutes mes créations en mettant l'accent sur la texture, la couleur et l'émotion.»

## PRIX ET RECONNAISSANCE

La collection de mode de Sadie, créée au cours de sa dernière année d'études à St Martins, a été présentée à la Fashion Week de Londres en 2013. La collection comprenait des robes volumineuses scintillantes avec des motifs graphiques. C'est à partir de ce moment que Sadie a commencé à attirer l'attention du monde de la mode.

«Immédiatement après l'obtention de mon diplôme, j'ai été nommé comme l'un des 'Bright Young Things' de Selfridges et j'ai commencé à vendre mon travail,

aux côtés d'une vitrine que j'ai créée pour leur magasin phare d'Oxford Street. Un an plus tard, j'avais officiellement lancé ma propre marque et j'avais mon propre défilé à la London Fashion Week, avec le parrainage du British Fashion Council.»

## INSPIRATIONS

Sadie trouve l'inspiration pour son travail dans tout son environnement. «J'aime m'approvisionner dans des galeries, des boutiques vintage, des vide-greniers et des marchés londoniens comme le marché



© Michael Hani



© Joe Conrad Williams



de Portobello et le marché de Shepherds Bush. Les livres vintage, les cartes postales, les bibelots, les tissus et la mercerie sont une grande source d'idées, tout comme les objets de mes propres collections personnelles comme les photos de famille, les paillettes, les perles et les fils que j'ai collectionnés dans ma jeunesse."

«Les lithographies, le design textile et l'artisanat m'ont toujours intéressé et cela se reflète dans beaucoup de mes vêtements. Mon travail est tactile et exprime mon amour pour le graphisme, la couleur et les textiles. J'aime combiner des idées qui reflètent qui je suis et mes intérêts. Les vêtements que je dessine allient une sensibilité féminine et garçon manqué, à la fois moderne et sophistiquée. Il est souvent richement décoratif mais aussi audacieux et graphiquement simpliste.»

"Mon style a toujours été très fidèle à moi-même, je n'aime pas suivre ou imiter les tendances, et je suis à l'aise avec mon sens du style personnel. J'ai toujours aimé les vêtements et la confection de tenues, mais maintenant je ne sélectionne plus les tissus uniquement pour leur aspect et leur toucher - je pense également à leur durabilité environnementale. J'aime choisir des options plus respectueuses de l'environnement et me tourner vers mes archives de tissus et de garnitures comme sources à recycler et à réutiliser."

## LA MODE DURABLE

Tournée vers l'avenir, Sadie voit le monde de la mode évoluer de manière irréversible vers des pratiques plus durables. "Le monde de la mode évolue vers une approche plus personnalisée, moins universelle. L'accent sera mis sur l'artisanat, l'attention aux détails et les vêtements qui évoquent un lien plus profond avec les individus" dit Sadie. "Les gens s'intéressent de plus en plus aux petites marques de mode indépendantes et aux entreprises qui valorisent l'intégrité."

"J'ai arrêté de créer des collections saisonnières pour les marchés de gros, car après avoir fait cela pendant plusieurs années, je sentais que cela ne correspondait plus à ma pratique créative, d'autant plus que je suis de plus en plus consciente de la nature non durable du calendrier de la mode. Je travaille à élargir ma ligne de vêtements et accessoires de mode fabriqués à partir de matériaux recyclés et ceux-ci seront bientôt lancés via mon compte Instagram (@sadiewilliams\_studio) et mon site Web. Je prévois également une nouvelle série d'œuvres d'art basées sur des motifs et j'étendrai mon travail pour inclure l'ameublement de la maison, en mettant l'accent sur la durabilité (upcycling) et l'artisanat.

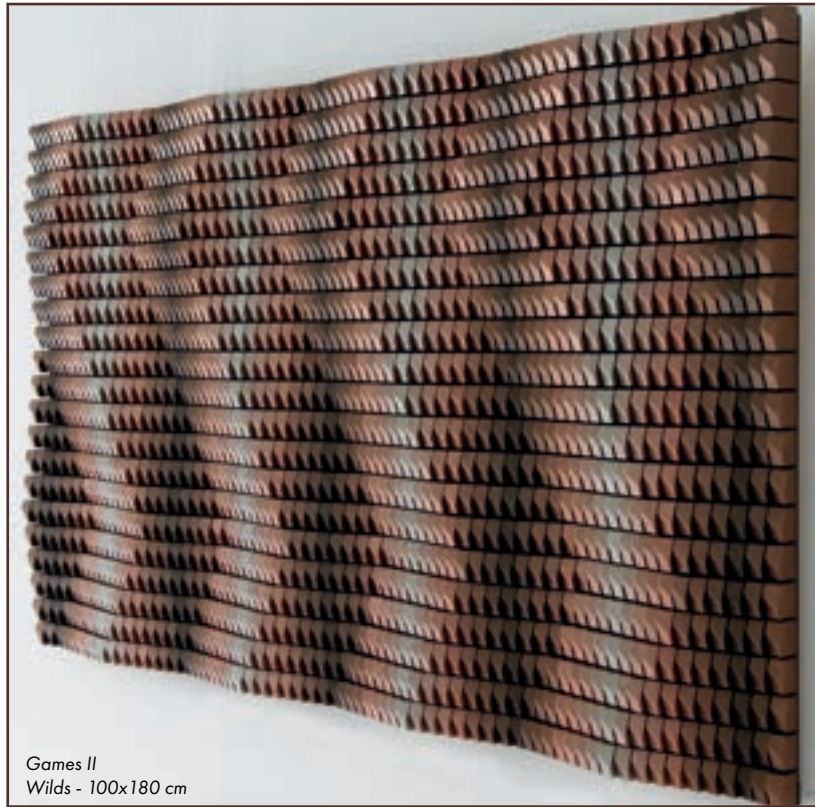
**Pour les commandes personnalisées de mode, de textile et d'art, Sadie peut être contactée à [sales@sadiewilliams.co.uk](mailto:sales@sadiewilliams.co.uk). Certains articles peuvent également être achetés via sa boutique en ligne à [www.sadiewilliams.co.uk](http://www.sadiewilliams.co.uk).**



# Art Center Horus



*Mystique Sphere*  
William Roobrouck - cortenstaal



*Games II*  
Wilds - 100x180 cm



*Es Car Go*  
Dirk De Keyzer - brons









*Esprit Lointain*  
Luo Li Rong - brons

# LUX

— Quand votre maison est un point lumineux

“Découvrez ce projet de nouvelle construction unique dans la périphérie sud de Gand !”

Chez LUX vous rentrez au bord de l'eau, à deux pas du centre-ville et en toute tranquillité. L'offre va des appartements de parc avec 1, 2 ou 3 chambres aux maisons jumelées spacieuses et aux maisonnettes confortables, toutes avec vue sur la ville ou la verdure.

-  **15 minutes** à pied jusqu'au Kinopolis
-  **12 minutes** en vélo jusqu'au centre-ville
-  **3 minutes** en voiture jusqu'au E17, E40, R4 et B401
-  **1 minute** à pied jusqu'à l'arrêt de bus
-  **8 minutes** en vélo jusqu'à la gare St-Pierre
-  **0 minutes** jusqu'à l'Escaut

Investir dans LUX, c'est investir dans

- / UN NOUVEAU QUARTIER DE GAND
- / UNE ARCHITECTURE INTEMPORELLE
- / LA DURABILITÉ
- / LA QUALITÉ DE VIE
- / UNE VIE VERTE
- / L'ACCESSIBILITÉ FACILE
- / UN CONFORT UNIQUE

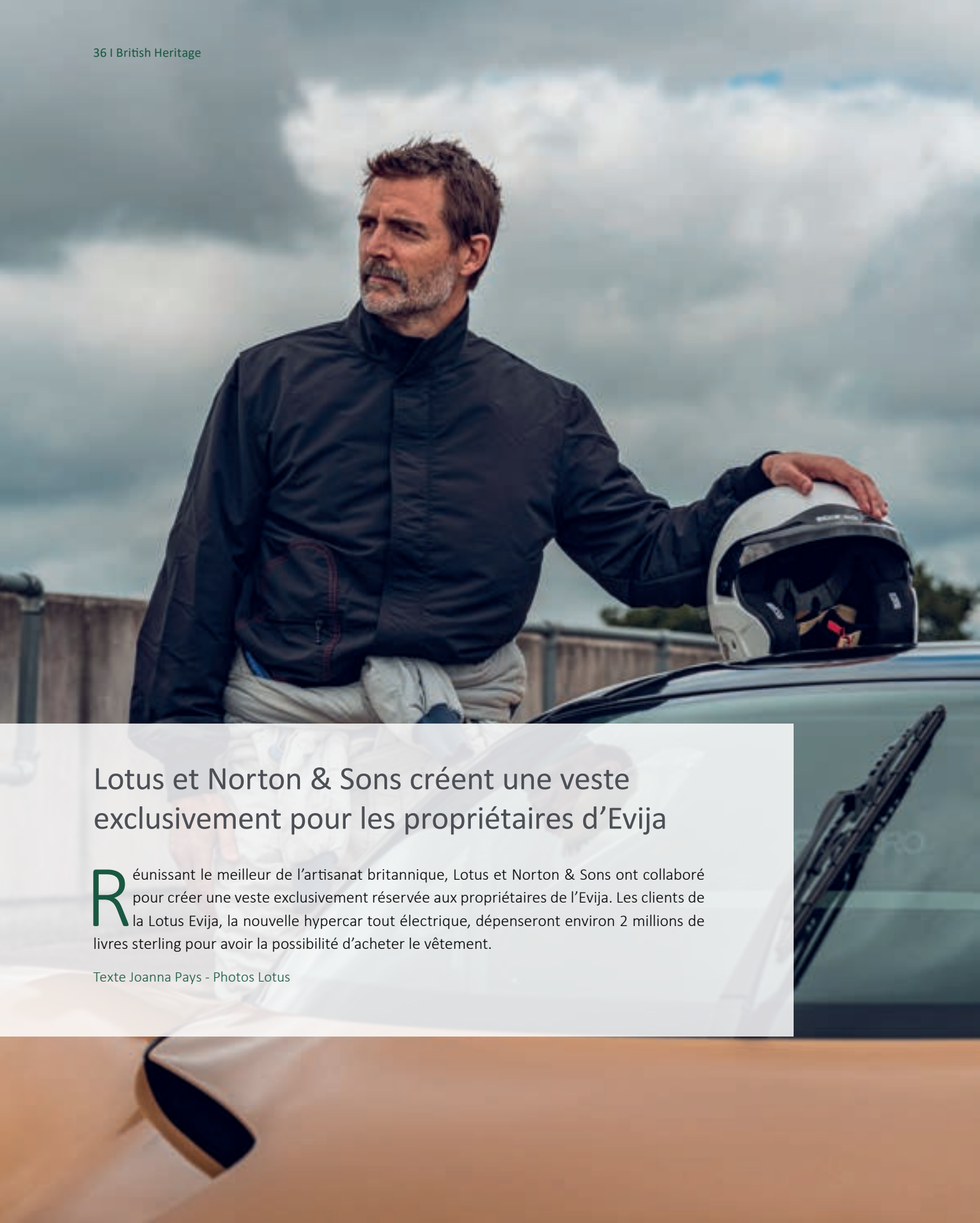


En savoir plus? / 09 240 01 10 / [www.lux-gent.be](http://www.lux-gent.be)

projet de

 **alides**  
your partner in real estate





## Lotus et Norton & Sons créent une veste exclusivement pour les propriétaires d'Evija

**R**éunissant le meilleur de l'artisanat britannique, Lotus et Norton & Sons ont collaboré pour créer une veste exclusivement réservée aux propriétaires de l'Evija. Les clients de la Lotus Evija, la nouvelle hypercar tout électrique, dépenseront environ 2 millions de livres sterling pour avoir la possibilité d'acheter le vêtement.

Texte Joanna Pays - Photos Lotus

## SAVILLE ROW

La veste a été créée conjointement par le directeur du design de Norton & Sons, Patrick Grant, et le directeur du design de Lotus, Russell Carr.

Norton & Sons a été fondée en 1821, il y a exactement 200 ans. Depuis son adresse au 16 Savile Row à Londres, Norton & Sons a habillé la royauté, les présidents américains et les célébrités. L'entreprise est également spécialisée dans l'habillement des sportifs et des aventuriers, grâce à son expertise dans les vêtements légers. La nouvelle veste Lotus Evija est confectionnée à partir d'un textile technique, ultra-fin, léger et résistant à l'eau, fabriqué en Italie par Loro Piana.

## SUR MESURE

Chaque client Lotus Evija se verra proposer un rendez-vous personnel dans la boutique de Saville Row, où il découvrira le luxe du service sur mesure Norton & Sons. Avec une attention particulière aux détails, les mesures du client seront prises et un patron de

couture unique pour leur veste sera créé. Chaque veste sera individuellement coupée et cousue à la main.

## CONCEPTION INSPIRÉE

La forme de la veste fait écho à celle des vestes Team Lotus du début des années 1970. Ces vestes 'pitlane' ont été portées par Colin Chapman et les héros du sport automobile de l'époque, dont Mario Andretti.

La poche avant de la veste, soulignée de surpiqûres rouges, s'inspire du design du feu arrière de la Lotus Evija. Le col de la veste reprend le même motif et comporte le numéro "16" - le numéro d'adresse de la boutique Norton & Sons.

"Quand j'étais enfant, Lotus était la voiture de sport que tout le monde voulait", dit Patrick Grant, directeur de Norton & Sons. "C'était ce que conduisait James Bond et c'était l'équipe dominante en Formule 1. Pour moi, c'était un honneur et un défi de concevoir un vêtement inspiré de ces voitures emblématiques des années 1960 et 1970."





# TOUT COURT TOUJOURS

## Husqvarna X-Line Automower



Slimme Tuin | Revendeur officiel Husqvarna  
Spécialiste de robots tondeuses

Mulslaan 17D | B-1820 Steenokkerzeel  
info@slimmetuin.be | +32 (0)2 759 63 67





Votre partenaire complet  
en matière d'énergies renouvelables



Distributeur de:



**Bolt**



**POWERDALE** EMZ  
Engineering smart power



**SOLARWATT**®



ACTION

**Bolt:** l'énergie des vraies personnes.  
Utilisez le code promotionnel wopa et  
profitez d'une réduction pouvant aller  
jusqu'à 30€ sur un nouveau contrat.

(\*Non cumulatif, soumis aux conditions Bolt)



**Powerdale:**

Des stations de recharge  
pour les voitures électriques.



**Solarwatt:**

La vraie qualité allemande!

**Wopa Saving Energy**

Biesenackers 15 - 3770 RIEMST - Tél: +32 (0) 12 69 00 44 - info@wopa.be - wopa.be



# BODART

OPTICIENS

33 Rue Royale  
1000 Bruxelles  
02 / 219 30 60  
[www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)





Agence  
Demanet



**Vendre en toute confiance**

---

Pieter Demanet

[www.agencedemanet.be](http://www.agencedemanet.be)

Latemstraat 31  
9830 Sint-Martens-Latem

T 0472 200 194  
[pieter@agencedemanet.be](mailto:pieter@agencedemanet.be)







## Phil Keen remporte des victoires pour Classic Team Lotus

Le pilote de course professionnel Phil Keen a attiré notre attention en 2021, avec ses impressionnantes victoires pour Classic Team Lotus - d'abord à Goodwood Revival puis à Spa Francorchamps. British Heritage Magazine a rencontré Phil pour mieux le connaître.

Texte: Joanna Pays



Né dans le sud de l'Angleterre, Phil a commencé sa carrière de pilote à l'âge de 8 ans. "Mes parents ne s'intéressaient pas aux voitures, mais quand mon père m'a emmené à un événement de karting, j'ai été mordu", dit Phil. À l'âge de 11 ans, il avait déjà attiré plusieurs sponsors. Après avoir terminé ses études

en génie mécanique, il s'est lancé dans la course professionnelle à temps plein, participant aux British GT Championships. Il a ensuite piloté des Porsche GT3 pendant trois ans, avant de passer aux Lamborghini Huracan GT3 pour Barwell Motorsport et pour WPI Motorsport, dans les championnats Pro Am et Euro.



© Phil Keen





© Phil Keen

## UNE ÉQUIPE GAGNANTE AVEC CLASSIC TEAM LOTUS

“J’ai aussi un faible pour les voitures classiques”, dit Phil. “J’aime vraiment les conduire - et les piloter - et parfois je pense que je suis né à la mauvaise époque. J’ai commencé à piloter dans des courses de voitures classiques en 2003, mais Goodwood Revival 2021 était ma première fois avec Classic Team Lotus. J’ai rencontré Classic Team Lotus grâce à mon collègue de course Lee Mowle. Tous les gars chez Classic Team Lotus sont géniaux et ils ont fait un excellent travail avec les voitures que j’ai conduites pour eux.”

Phil a épaté les spectateurs à Goodwood Revival en septembre, lors de la course Whitsun Trophy. Au volant de sa Lotus 30 pour Classic Team Lotus, il décroche une brillante première place, après une bataille contre 23 concurrents, dont trois Lola-Chevrolet T70 Spyder. “Pour être honnête, une grande partie de cette victoire est due à Classic Team Lotus, car ils ont fait un excellent travail pour préparer la voiture” dit Phil. “Avant la course, je n’avais fait que quelques tours d’essai avec la voiture sur le circuit de Hethel. J’ai été surpris de découvrir, pendant la course, que la Lotus était plus rapide que la Spyder!”

À peine trois semaines plus tard, Phil remportait une nouvelle victoire pour Classic Team Lotus, avec une première et une deuxième place lors du Grand Prix Historique de Spa, au volant d’une Lotus 18.

## LA VOITURE DE RÊVE - LA LOTUS 102

“J’aime les voitures de course Lotus classiques, en particulier celles des années 70 et 80”, dit Phil. “Pour moi, ce sont de vraies voitures de course et les moteurs ont un son incroyable. Cependant, ma préférée de tous les temps est la voiture de Formule 1 Lotus Type 102, aux couleurs Camel, avec le moteur Lamborghini V12. Le moteur V12 lui confère une excellente sonorité. C’est la voiture qui a été conduite par Martin Donnelly, lors du championnat du monde de F1 en 1990.”

“J’ai beaucoup aimé piloter avec Classic Team Lotus cette année. Travailler avec l’équipe et les ingénieurs mécaniques a été une partie importante de cette expérience pour moi et je tiens particulièrement à remercier Chris Dinnage et Clive Chapman.”

# Loewe bild i

## Votre streaming personnel.

Découvrez les superproductions et vos séries préférées simplement en appuyant sur un bouton.

Regardez la télévision et des vidéos à la demande, écoutez de la musique, surfez sur internet ou utilisez les services en ligne. Un téléviseur oled intelligent comme bild i conserve vos préférences de streaming. Rapide et intuitif. Simple et clair.

**Télévision plus intelligente - Loewe bild i.  
Made in Germany.**



### **Arnout**

Veemarkt 12  
8500 Kortrijk  
056 21 17 89  
[www.arnout.be](http://www.arnout.be)

Beverenstraat 23  
8540 Deerlijk  
056 71 96 52  
[www.arnout.be](http://www.arnout.be)

### **Audiomix**

Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk  
016 56 10 62  
[www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

### **Beeld, Klank & Koffie Patrick Verheeken bvba**

Sint-Gillisstraat 22  
9170 De Klinge  
03 770 73 48  
[www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)



### **Performances parfaites.**

Le dernier téléviseur OLED Loewe bild i se caractérise par un design doux et un matériau exclusif. La paroi arrière recouverte de tissu offre une vue particulièrement élégante et précieuse vers l'arrière - un design parfait, une qualité et la dernière technologie tout autour combinés dans un look moderne. La technologie ingénieuse ne laisse rien à désirer et vous offre les performances les plus élevées, en seulement 4 secondes, le téléviseur s'allume et est prêt pour votre plaisir télévisuel. Le Loewe bild i, un téléviseur OLED intelligent de dernière génération.

### **Profitez d'un son flexible.**

Vous restez également flexible avec le son : que ce soit avec ou non des haut-parleurs intégrés de manière invisible, le « son invisible Loewe » ou la barre de son à haut-parleur dockable i. Avec le Loewe, le bar5 mr et le subwoofer sub5, vous pouvez facilement étendre le bild i à votre système home cinéma personnel. Le Floor Stand Flex, spécialement développé pour le bild i, est particulièrement adapté pour une présentation élégante de votre téléviseur Loewe en pose libre dans la pièce. Le bild i fait également une silhouette parfaite comme support mural, flottant librement sur le mur ou comme arrangement de table parfaitement disposé sur un buffet.

### **Smart TV.**

Le Loewe bild i - un téléviseur intelligent qui a vos moments forts de streaming personnels prêts à la simple pression d'un bouton. Simple et clair. Vous pouvez naviguer rapidement vers les fonctions souhaitées dans le nouveau menu et accéder aux services de VoD natifs à l'aide des boutons directs de la télécommande. Que ce soit Netflix, Amazon Prime, YouTube ou Deezer. Séries, blockbusters, documentaires ou musiques vous attendent. Le bild i - votre TV en streaming personnelle qui ne laisse rien à désirer.

Le Loewe bild i est disponible **à partir de 2.699 €.**

**Découvrez-en plus chez votre revendeur Loewe  
ou sur [loewe.tv/be-fr](https://loewe.tv/be-fr)**

# **LOEWE.**

#### **D&M Beeld- en Klankstudio**

Beverstraat 4C  
9700 Oudenaarde  
055 30 28 05  
[www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)

#### **Di Monaco**

Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40  
[www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

#### **Heyman**

Krijgsbaan 209  
9140 Temse  
03 771 11 86  
[www.heymanreference.be](http://www.heymanreference.be)

#### **Vermeersch Hifi TV BVBA**

Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26  
[www.vermeerschhifitv.be](http://www.vermeerschhifitv.be)



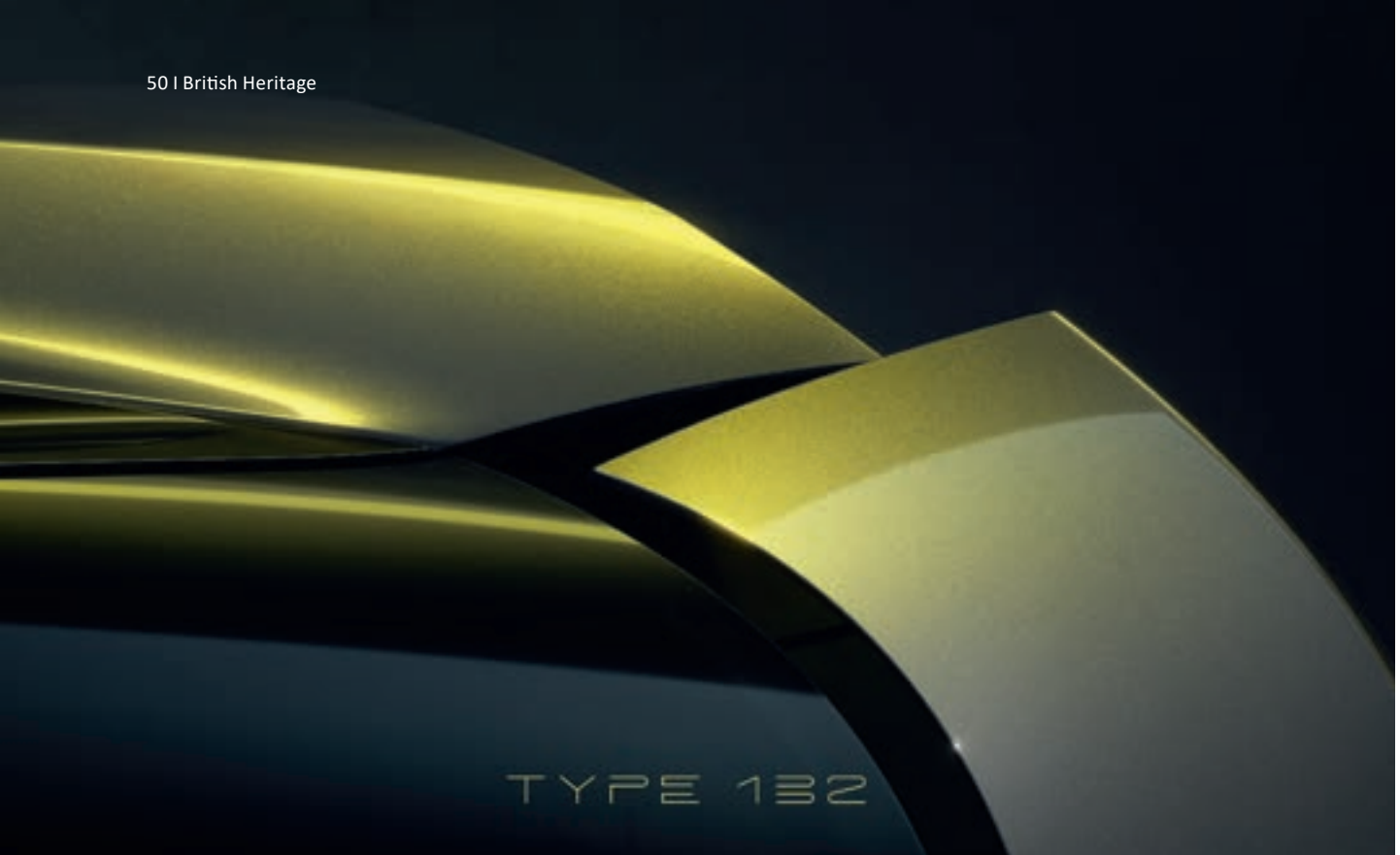




## Lotus dévoile sa feuille de route pour les voitures électriques

Lotus a dévoilé plus de détails sur sa feuille de route pour les voitures électriques. La société prévoit d'introduire quatre nouveaux modèles électriques au cours des cinq prochaines années, dont une toute nouvelle voiture de sport électrique en 2026. La société a également ouvert une nouvelle division, Lotus Technology, pour accélérer ses innovations en matière de batteries, de gestion de l'énergie, de moteurs électriques et conduite intelligente.

Texte Joanna Pays, Photos Lotus Cars



## QUATRE NOUVELLES VOITURES ÉLECTRIQUES

En 2022, Lotus lancera un SUV électrique, nom de code Type 132. Elle sera suivie en 2023 par le Type 133, un coupé quatre portes, et en 2025 par le Type 134, un nouveau SUV du segment D. Ce trio sera rejoint en 2026 par une toute nouvelle voiture de sport électrique, le Type 135. Les quatre nouveaux modèles s'ajoutent à l'hypercar tout électrique Evija et à l'Emira, la dernière voiture de sport à essence de Lotus.

## ARCHITECTURE 'PREMIUM' ET CHÂSSIS

Les quatre nouveaux véhicules utiliseront l'architecture « Premium » que Lotus a annoncée plus tôt en 2021. Utilisant des batteries de 92 à 120 kWh, elle sera compatible avec les systèmes de charge à grande vitesse de 800 volts. Les véhicules développés sur cette plateforme pourront accélérer de 0 à 100 km/h en moins de trois secondes.

Le nouveau châssis léger a été développé par le programme de recherche LEVA (Lightweight Electric Vehicle Architecture) de Lotus. La structure arrière du nouveau châssis est 37 % plus légère que le châssis de la Lotus Emira V6. Dans le même temps, elle pourra prendre en charge plusieurs configurations pour les moteurs électriques, différentes capacités de batterie et plusieurs longueurs d'empattement.



## CONFIGURATIONS DE BATTERIE

Deux types de configurations de batterie seront possibles. Dans les modèles à deux places, les modules de batterie seront empilés derrière les sièges, dans une configuration de «coffre». Pour les voitures avec sièges arrière, la batterie sera montée sous les sièges, dans une configuration en dalle. Cette disposition sera plus adaptée aux véhicules avec des hauteurs de caisse plus élevées et un profil global plus élevé.

## SITES DE PRODUCTION

La nouvelle usine Lotus à Wuhan, construite spécifiquement pour la fabrication de véhicules électriques, ouvrira ses portes fin 2021. L'usine couvrira une superficie de plus d'un million de m<sup>2</sup> et aura la capacité de produire 150 000 véhicules par an. Le siège de Lotus Technology, également à Wuhan, devrait être achevé en 2024.

Lotus à Hethel sera responsable du développement et de la production de l'Evija et de l'Emira, ainsi que de la coordination des ventes mondiales de la marque Lotus. Ensemble, les équipes de Chine et du Royaume-Uni permettront la transformation du Groupe Lotus vers un avenir élargi, intelligent et électrique.



# La sécurité sans les contrariétés ? C'est notre spécialité!



SMART & EASY SOLUTIONS  
**prosecurity**.be



Comptant plus de 15 ans d'expérience et 5000 clients satisfaits, Prosecurity est le partenaire tout indiqué pour une protection hautement qualifiée de votre habitation ou entreprise.

Que vous promet Prosecurity ? Des conseils avisés, une solution adaptée à chaque projet, du matériel de haute qualité. Nos installations de protection sont toujours équipées des technologies les plus fiables et les plus sophistiquées, conjuguant facilité d'emploi et design. Vous pouvez en outre compter sur le service personnalisé de notre équipe, garanti 24 heures sur 24. Et ainsi, dormir sur vos deux oreilles.



Prosecurity est un installateur agréé MIBZ pour systèmes d'alarme et caméras de surveillance ON0465346513

## CONTACTEZ-NOUS

Prosecurity Hasselt  
011 36 78 90

Prosecurity Bruxelles  
02 669 15 11

Prosecurity Anvers  
03 808 03 12

Prosecurity Louvain  
016 36 04 53

Prosecurity Gand  
09 395 09 02







Peak Performance®



VISIT US IN OUR STORE IN KNOCKE OR ON [PEAKPERFORMANCE.COM](http://PEAKPERFORMANCE.COM)

SUPER CHRONOMAT

| HULPIAU OOSTENDE

Leopold II-laan 21 / 8400 Oostende  
059 70 35 59 / [www.hulpiau.be](http://www.hulpiau.be)

| VANHOUTTEGHEM GHENT

Dampoortstraat 1-3 / 9000 Gent  
09 225 50 45 / [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)

| TENSEN JUWELIERS

Huidevettersstraat 46 / 2000 Antwerpen  
03 231 98 98 / [www.tensen.be](http://www.tensen.be)



**BREITLING**  
1884

#SQUADONAMISSION



# Millésime

2020 - SAINT-GERMAIN



CRÉATEUR DES NUITS IDÉALES DES GRANDES  
MAISONS DEPUIS 1910.

*Savoir-faire centenaire, matières d'exception : offrez-vous des nuits  
dans la plus pure tradition des Grandes Maisons du luxe à la française.*

---

OREILLERS

COUETTES

SURMATELAS

---

  
**DUMAS**  
PARIS

---

**DUMAS-PARIS.COM**



## Des milliers de mètres carrés d'inspiration pour la maison Intérieurs entiers élégants chez Charrell Home Interiors

**S**i l'année et demie écoulée nous a appris quelque chose, c'est que notre mode de vie a une grande influence sur notre bien-être. Un bel intérieur qui correspond parfaitement à vos goûts personnels vous rend heureux et détendu. Avec les meubles élégants de Charrell Home Interiors, que vous pouvez personnaliser entièrement selon vos souhaits, vous pouvez faire de votre maison un véritable chez-soi.

Photos: © Charrell Home Interiors





## CONÇU SUR MESURE POUR VOTRE INTÉRIEUR

Charrell Home interiors est connu depuis plus de 20 ans pour sa collection d'intérieur exclusive, son service personnalisé et son ameublement total sur mesure. Lorsque vous entrez dans l'un de leurs magnifiques showrooms à Geel, vous êtes entouré de milliers de mètres carrés d'inspiration pour l'habitat. «Les salles d'exposition sont aménagées dans de nombreuses pièces et espaces de vie, de sorte que vous pouvez facilement imaginer comment vos pièces préférées se présenteraient dans votre propre maison», explique Yannick Breckpot, directeur. «Chez Charrell Home Interiors, vous pouvez trouver toutes sortes de meubles et de décorations. La collection se caractérise par des pièces élégantes dans un style contemporain et moderne. Tous les meubles sont disponibles dans de nombreuses tailles standard, mais ils peuvent également être fabriqués sur mesure afin de s'intégrer parfaitement à votre intérieur. En outre, ils sont disponibles dans une très large gamme de tissus luxueux et de types de bois faciles à combiner. De cette façon, vous êtes assuré d'avoir un intérieur exclusif qui s'intègre parfaitement à votre style personnel.»

Vous cherchez de l'inspiration? Jetez alors un coup d'œil au site Web de Charrell Home Interiors. «On

peut y trouver beaucoup d'idées. Non seulement vous y trouverez la majorité de la collection, mais vous pourrez également voir des dizaines d'intérieurs exceptionnels de clients satisfaits.»

## CHARRELL'S ANGELS

Vous préférez faire appel à un professionnel pour aménager l'intérieur de vos rêves? Bonne nouvelle: chez Charrell Home Interiors, les Charrell's Angels sont à votre service. « Une équipe de sept décorateurs d'intérieur expérimentés vous aidera à choisir parmi notre vaste gamme de canapés, d'armoires, de chaises et de tables. Ce sont tous des spécialistes de l'intérieur motivés qui vous conseilleront et vous aideront à créer un univers atmosphérique, intemporel et harmonieux. Ils peuvent vous conseiller sur le choix et la position des meubles, la décoration des fenêtres, la couleur des murs, les revêtements de sol, etc. Ils vous aident à choisir, en tenant toujours compte de votre personnalité et de vos goûts. Ils sont également heureux de vous rendre visite à votre domicile et d'écouter vos souhaits et vos besoins. De cette façon, ils peuvent facilement évaluer ce qui est vraiment nécessaire et tenir compte du mobilier déjà présent. Il n'est pas toujours facile de créer un bel ensemble avec vos nouveaux achats et les meubles déjà présents. Mais ne vous inquiétez pas, nous sommes là pour vous aider. Sur la base de toutes les informations obtenues, les architectes d'intérieur élaborent une proposition qui est, bien entendu, analysée en détail avec le client.»



## PROJETS

Avec ses différentes options de projet, Charrell va bien au-delà du conseil traditionnel. «Voulez-vous simplement des conseils en matière de couleur ou d'intérieur? Votre intérieur doit-il subir un lifting complet? Vous souhaitez combiner harmonieusement des meubles ou des éléments de décoration existants avec de nouveaux éléments? Vous avez besoin d'une menuiserie sur mesure? Vous avez besoin de décoration de fenêtres, de peinture ou de parquet? Peut-être envisagez-vous une rénovation (totale) où vous laissez tout entre les mains de Charrell. De la conception à la coordination en passant par le suivi du résultat final, à peu près tout est négociable. Qu'il s'agisse d'un petit ou d'un grand projet, l'équipe de Charrell le suit avec tout autant de soin.»

## BUREAUX ET HORECA

Votre espace de travail mérite lui aussi d'être esthétique, que ce soit à la maison ou au bureau. Parce que travailler dans un environnement attrayant rend plus heureux et plus productif. De nos jours, une table et une chaise de bureau standard ne sont plus appropriées. Charrell Home Interiors ne se contente pas de meubler les propriétés résidentielles, mais aussi les bureaux et leur donne un

aspect de bon goût. Ainsi, vous et vos employés pouvez travailler et vous rencontrer de manière agréable. En outre, Charrell Home Interiors aménage également des restaurants, des bars et des hôtels. «Nous équipons aussi les établissements de horeca avec du mobilier de notre collection Charrell et des éclairages d'Atmooz. Ce sont toujours de très beaux projets.»

## ATMOOZ

Il y a quelques années, Atmooz, la «fille» de Charrell Home Interiors, est née. Cette marque contemporaine d'éclairage et de décoration est disponible dans la boutique et est également vendue en ligne. «Ce sont des produits au look élégant, mais dont le prix est très abordable», explique Yannick. «Actuellement, la gamme se compose de plus de 200 lampes suspendues, lampadaires, tables d'appoint et décoration dans un style contemporain, mais bientôt la collection sera étendue à 400 produits. Ne manquez donc pas de garder un œil sur le site [Atmooz.com](http://Atmooz.com).»

**Plus d'infos: [www.charrell.be](http://www.charrell.be) – [www.atmooz.com](http://www.atmooz.com)**

**Le magasin Charrell Home Interiors est situé à Geel (Vossendaal 10) et est également ouvert le dimanche après-midi.**



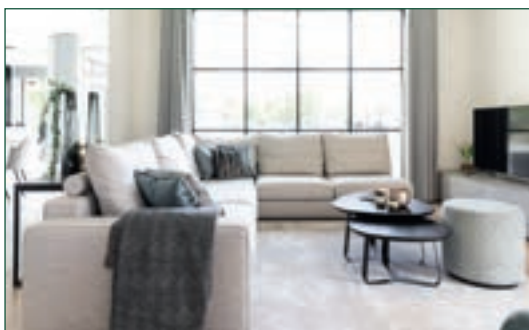
## PROJETS



**Projet CP:** Dans cet impressionnant projet de décoration intérieure, les Angels ont prouvé que les éléments authentiques de la villa magnifiquement rénovée peuvent être parfaitement combinés avec le mobilier contemporain et intemporel de Charrell.



**Projet GB:** Ici, les architectes d'intérieur ont opté pour un aménagement avec des tables basses Zina et deux ottomans. Le grand avantage est que le salon ne devient jamais ennuyeux et que vous pouvez varier l'ameublement.



**Projet TK:** Dans ce projet de décoration intérieure, les anges de Charrell ont pu se laisser aller dans une nouvelle maison. Malgré les éléments légers, tels que le canapé, la table et les chaises, la maison respire toujours la chaleur.



**Projet WW:** Une personnalisation parfaite, les bons matériaux et des meubles soigneusement sélectionnés rendent l'intérieur de ce projet très personnel. Les Anges ont également créé un coin salon accueillant où vous pouvez recevoir vos invités avec style et prendre un apéritif.

## Une brise(Charrell) fraîche

Un vent frais (Charrell) souffle sur cette charmante maison, mais les touches familières et chaleureuses sont restées. Les couleurs noyer et terre cuite sont les dénominateurs communs de tout le projet, apportant une classe et une tranquillité immédiates. L'un des grands atouts de cette maison sont les grandes fenêtres qui invitent la lumière du jour à entrer partout. La table de salle à manger ovale Granvelle avec son plateau en marbre céramique reflète magnifiquement la lumière. Les chaises Verbier autour de la table sont faites sur mesure, sans ouverture dans l'accoudoir et avec des pieds en noyer, tout comme les pieds de la table et du buffet Bridge. Dans le coin salon, les sièges Aletto, également dotés de pieds en noyer, sont à l'honneur. Le canapé en terracotta tendance a été spécialement conçu pour ce projet. La table basse Zina et le pouf rendent l'ensemble dynamique, le choix des matériaux le rend chaleureux. Dans le coin TV, le canapé Metropole et la table basse Cloud créent une atmosphère chaleureuse. Le meuble TV Ribble, également fabriqué sur mesure, semble flotter entre les deux murs et sa structure nervurée crée un effet spécial. L'éclairage design d'Atmooz est présent dans toute la maison. Le résultat? Il y a quelque chose d'intéressant à admirer sous tous les angles.



*Exclusieve*  
(VAKANTIE)WONINGEN EN  
INVESTERINGSOBJECTEN  
*in Oostenrijk*

Alpendreams

www.alpendreams.eu



© Schmittenhöhebahn AG

**RUST, RUIMTE, EEN  
EIGEN PLEK IN  
DE NATUUR.**

Meer dan ooit is daar behoefte aan.  
En waar zit u dan beter  
dan in Oostenrijk?



## DAAROM ALPENDREAMS

Wij kennen Oostenrijk als geen ander. Het voor onze klanten **selecteren van de mooiste plekjes in Oostenrijk is waar we in gespecialiseerd zijn**. Wij gaan voor locaties waar we **zelf in geloven**, in bekende en (nog) minder bekende dorpen; met **vele partners** waar we inmiddels jaren prima mee samenwerken. Dat geeft **rust** en zekerheid. Wij begeleiden bij uw aankoop in Oostenrijk van het allereerste contact tot en met de oplevering/overdracht. Onze dienstverlening ter plaatste ontzorgt en brengt **geen extra kosten** met zich mee. Tot slot zijn wij als enige aanbieder in Oostenrijk Mondy Approved: een grote extra **zekerheid** voor u!



ALPENDREAMS  
info@alpendreams.eu  
www.alpendreams.eu

Tel NL: +31 (0)6 52 06 61 70  
Tel AT: +43 (0)6 991 0658 625  
Tel BE: +32 (0)497 47 41 46

**RENDEMENT. EXCLUSIVITEIT. ONTSPANNING. (SNEEUW)ZEKERHEID.**



# Minerva Bike Outlet

Bergiestraat 32  
(zone industrielle Ieperleekanaal)  
B-8900 Ypres (Ieper)  
(suivre zone F3)  
[www.minerva.be](http://www.minerva.be)

- Choix d'accessoires pour vélos, vêtements pour cyclistes, équipements de fitness, scooters 50 CC...
- Excellent service après-vente
- Plus de 10 000 vélos en stock
- nous acceptons les éco-chèques
- Reprise possible de votre ancien vélo à l'achat d'un nouveau vélo
- livraison gratuite à domicile



Pour plus d'informations et pour fixer un rendez-vous, téléphonez au 057/362740 ou envoyez un mail à [info@minerva.be](mailto:info@minerva.be)

## VENTE DIRECTE AU CONSOMMATEUR

Heures d'ouverture: lu-ma-me-ve-sa  
de 10h. à 12h. et de 13h. à 18h.

### VÉLOS ÉLECTRIQUES

Avec 3 ans de garantie totale

À PARTIR DE  
€ 695



### VÉLOS DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 299



### SCOOTER ÉLECTRIQUE

À PARTIR DE  
€ 1.695



### MAILLOT OU CUISSARD DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 14,95

### VÉLOS DE VILLE

À PARTIR DE  
€ 149

Minerva

andrea lafi

PRORACE de Vaemineck

Scoppio





# AUDIOMIX

## Add emotion to your life

Transformez votre maison en foyer sublimes de hifi, audio et domotique exclusive. Chez Audiomix, nos experts seront ravis de vous accompagner tout au long de ce trajet. Notre excellente connaissance des produits, nos conseils personnalisés et des démonstrations dans notre showroom vous aideront à choisir la solution complète qui vous conviendra le mieux.

Nos techniciens experts en soigneront l'installation.  
Il ne vous reste plus qu' à vous détendre et profiter.

**Pour de plus amples informations visitez notre showroom  
Liersesteenweg 321, 3130 Begijnendijk**



## Our mission

It is our mission to help customers and organizations increase brand awareness by means of qualitative personalized business gifts and promotional items.

We also ensure that customers keep their employees on thank you in an appropriate way with a Christmas package and/or end-of-year gift.

Finally, we also focus more on finding appropriate workwear or promotional textiles. Turn your employees into brand ambassadors for your business.

## Our vision

L'excelent, a star company.

At L'excelent we always go for quality items on a social deliver responsibly to our customer.

We do this by focusing on our employees and importers to a higher level.

Of course we take into account that at our production does not use child labor.

Through a constant focus from us and our suppliers, we go for a maximum result with a tight deadline.

Our motivated team of experts will help you at all times and search for the best solution for your challenge. With a spacious assortment and the necessary knowledge we are a step ahead of our competitors.

# L'excelent



[WWW.3920.BE](http://WWW.3920.BE)



## Our specialties:

- ★ workwear
- ★ business gifts
- ★ promo textiles
- ★ end-of-year gifts
- ★ promotional gadgets
- ★ protective equipment


**NOW ALSO**

**[WWW.WERKKLEDIJ.BE](http://WWW.WERKKLEDIJ.BE)**

## Some of our brands





An aerial photograph of a tropical beach. The top half of the image shows a dense forest of palm trees and other green vegetation. The middle section is a wide, sandy beach with long, soft shadows cast by the palm trees. The bottom section shows the turquoise ocean with white foam from a wave breaking on the shore. The text is overlaid on a white rectangular background in the lower-left quadrant.

## Comme un Robinson en Terre du Milieu Destination Sao Tomé & Príncipe

**B**aignée par les eaux équatoriales du Golfe de Guinée, à cheval sur l'équateur, la destination de Sao Tomé e Príncipe, une des deux plus petites nations d'Afrique, se compose d'un archipel de plusieurs îles paradisiaques dont l'origine volcanique remonte à moins de 30 millions d'années. La partie émergée qui compose la terre ferme est le résidu d'anciens stratovolcans posés à même le fond de l'océan Atlantique à 300 km au large des côtes du Gabon.

Texte: Bruno Van den Bossche - photos: HBD Príncipe et Roça Belo Monte





Sao Tomé, la plus grande des deux îles principales qui fait moins de 50 km de long pour un maximum de 27 de large, compte une faible densité de population avec à peine plus de 200,000 habitants. Émergeant directement de l'océan, avec un point culminant qui dépasse les 2,000 m entouré d'un grand nombre de pics de basalte noir, recouverte de forêt tropicales luxuriante, entourée de plages au sable fin et des eaux turquoise de l'océan, l'île offre des paysages dramatiques de toute beauté. Située à 150 km plus au nord, Príncipe, plus petite et beaucoup plus sauvage que sa grande sœur, ne fait que 20 km de long sur 12 de large avec une population d'environ 8,000.

Paradis tropical par excellence sur fond de paysages aussi magnifiques que dramatiques, les amoureux de nature pourront profiter de la végétation équatoriale, des plages idylliques et de la vie marine riche. Traduite en couleur, la destination offre les contrastes du basalte noir, du vert luxuriant, des plages de sable blanc, du turquoise des lagons et du grand bleu de l'océan. Situées sur l'équateur, les îles connaissent un climat tropical chaud et humide avec une température constante de 26 à 32 °C et se laissent visiter toute l'année. Inutile de dire que la végétation dense ne serait pas sans pluies régulières essentiellement concentrées sur les jungles du sud-ouest des îles. Il pleut 5 fois moins sur les côtes du nord et de l'est.

Désertes jusqu'à la fin du 15<sup>ème</sup> siècle, les îles furent colonisées par les Portugais qui en firent une plaque tournante de la traite négrière atlantique, entre autres pour alimenter les besoins de main-d'œuvre dans les plantations sur le sol volcanique fertile. Initialement la canne à sucre, puis le café et finalement le cacao introduit en 1822 et dont les îles furent longtemps un des premiers producteurs au monde.

Le cacao à Sao Tomé est aussi associé au nom de Claudio Corallo considéré comme le producteur du meilleur chocolat au monde. Pour savoir pourquoi il est si unique, une visite sur l'île s'impose ...

Une fois sur les îles, il est incontournable de visiter ces multiples plantations historiques au charme colonial appelées "Roças". Certaines en ruine, d'autres toujours actives où se cultive un excellent café et se produit un chocolat sublime!

L'identité culturelle créole des Santoméens trouve son origine dans le mélange de populations originaires de l'Angola en Afrique, du Portugal et des îles du Cap Vert. Sans véritable richesse matérielle, le bonheur et la bonne humeur sont toujours au rendez-vous avec les habitants du pays qui restent fidèles à leur devise du tout en douceur: "Lev, Lev"!!!





D'un climat tropical entouré des eaux de l'océan, la gastronomie des îles traduit ses origines européennes et africaines, et reste bien entendu axée sur les produits de la mer, les fruits et les légumes tropicaux. Un séjour à Sao Tomé serait incomplet sans déjeuner à Roça São João, à la table du Chef de renommée internationale: João Carlos Silva.

Les plages isolées - "Praia" en Portugais - qui font la réputation des îles se nomment Banana, Battery, Preta, Francine, Macoco, Micondo, Piscina, Café, Boi de Uba, Grande, Caju, etc. Non seulement paradisiaques mais souvent parfaitement désertes, vous en profiterez en toute exclusivité.

La plongée ici est à la fois excellente et variée, allant des jardins de coraux peu profonds au grand bleu des tombants abrupts qui plongent à plus de 2,000 mètres! Les rencontres avec les tortues marines, les dauphins et les baleines y sont fréquentes. Les récifs tropicaux qui entourent les îles contiennent une vie marine très riche et permettent le snorkeling.

Les parcs nationaux couvrent les parties sauvages du centre et du sud-ouest et englobent les altitudes plus élevées des deux îles principales. Ces régions à la pluviométrie plus importante offrent un vaste réseau de sentiers de randonnée au travers de superbes paysages pour aller découvrir de jolies chutes, de belles cascades, et toute une faune et une flore purement endémique.

Destination d'écotourisme par excellence, les nombreuses activités et expériences sont orientées vers la nature au travers de l'accueil sincère des habitants.



Si certaines visites se font en véhicule 4x4, en quad ou en bateau, ce sera surtout à pied, à la nage, en plongée, en kayak que vous en profiterez le plus.

En matière d'hébergement, plus exclusive que l'île principale, Príncipe offre les meilleures adresses telles que Roça Belo Monte, Roça Sundry, Sundry Praia et Bom Bom. Sur Sao Tomé, le choix est plus large allant des villas à louer en toute indépendance aux Roças restaurées au charme d'antan sans oublier les Pousadas, les petits lodges et les quelques hôtels plus luxueux comme Omali et Pestana. Ici pas d'hôtel de type resort géant pour le plus pur bonheur d'un accueil personnalisé.

L'accessibilité limitée et difficile de cette ancienne colonie Portugaise, sinon d'obliger un voyage aérien via Lisbonne, est aussi la garante d'une destination paradisiaque qui restera encore longtemps protégée du tourisme de masse.

Amoureux de nature, passionnés d'îles paradisiaques, amateurs de randonnées, plongeurs, en quête de destinations en dehors des sentiers battus, loin de toute forme de tourisme de masse ... cette destination de tranquillité à l'état pur est faite pour vous!



Bruno Van den Bossche

**N'hésitez pas à nous contacter pour des idées d'itinéraires et des détails sur la destination. Inspiration Africa se fera un plaisir de vous conseiller et de vous assister dans l'organisation de vos prochaines vacances à Sao Tomé e Príncipe ... en "Terre du Milieu".**

**+32 499 334683 - [brunov@inspirationafrica.travel](mailto:brunov@inspirationafrica.travel) - [www.inspirationafrica.travel](http://www.inspirationafrica.travel)**



**PLUS VITE,  
PLUS LOIN,  
PLUS SÛR**

QUE DIRIEZ-VOUS D'OPTER  
POUR UNE **CONNEXION  
PROFESSIONNELLE ?**

Depuis 10 ans, VERIXI met son réseau à la disposition des grandes entreprises. À présent les petites et moyennes entreprises peuvent aussi en profiter.

© www.asolar.be



**VERIXI S.A.**

Rue Edouard Belin, 3 | B-1435 Mont-Saint-Guibert  
TVA BE 0818.953.776 | Sales 0800 29 595 | Support 0800 29 599



[www.verixi.com](http://www.verixi.com)



FOR THE DRIVERS

LOTUS OOSTENDE BV



**OFFICIAL SALES DEALER**  
**AUTHORISED REPAIRER**  
**CIRCUIT SUPPORT**  
**PREPARE RACE CARS**



Joseph Plateaustraat 5  
8400 Oostende

[info@lotus-verhiest.com](mailto:info@lotus-verhiest.com)  
[www.lotus-verhiest.com](http://www.lotus-verhiest.com)

+32 (0) 59 51 81 55  
+32 (0) 59 51 30 86



## Gemini - Montres et bijoux de la Belgique Une qualité supérieure pour l'homme exigeant

Ces dernières années, la marque Gemini s'est imposée dans le monde des accessoires de style pour hommes. L'entreprise crée des montres et des bijoux exclusifs en collaboration avec des bijoutiers belges, et poursuit ainsi des valeurs et des normes élevées. Avec les bijoux et les montres «NXT», une nouvelle collection contemporaine est en vente aujourd'hui. «Nos clients ont une nette préférence pour une qualité élevée, mais également abordable», déclare Arne Schelkens de Gemini.

Texte: Wim Vander Haegen - Photos: © Gemini





## NORMES ET ATTENTES ÉLEVÉES

«Gemini a commencé par des bracelets en perles, dont nous avons vendu des centaines de milliers aux États-Unis et à l'étranger», explique Arne. «Comme son nom l'indique, nous passons maintenant à l'étape suivante et nous nous concentrons sur l'élargissement et l'approfondissement de notre gamme pour hommes avec la collection NXT. Nous voulons être bien plus qu'un producteur de bracelets de perles et nous avons travaillé dur ces deux dernières années pour mettre au point une nouvelle collection. Nous n'avons pas renoncé à notre ADN et continuons à opter pour des créations uniques avec des matériaux nobles comme le titane, le carbone et la pierre naturelle pour la nouvelle collection. Outre les bracelets, nous pouvons désormais proposer des montres et des colliers. Les bijoux élégants pour hommes sont une tendance qui nous vient des États-Unis, mais nous ne la copions pas à la légère. Sur la base de ce que nous voyons à l'étranger, notre équipe de conception belge crée de nouveaux modèles et les adapte à nos normes et attentes élevées. Les bijoutiers locaux sont

habitués à respecter ces normes et valeurs élevées, c'est pourquoi nous travaillons en étroite collaboration avec eux. En ce sens, vous pouvez considérer notre pays comme une sorte de laboratoire. Si le consommateur belge adopte notre produit, alors nous savons que notre test a été réussi et que nous passons également les contrôles de qualité ailleurs.»

## PROJETS SOCIAUX

Il convient de noter que les montres et les bijoux sont non seulement conçus en Belgique, mais également choisis pour être produits localement. En soi, ce n'est pas une nouvelle spectaculaire, mais les Gemini choisissent de travailler intensément avec des organismes à but non lucratif et des projets d'affaires sociales. «Depuis 2018, nous sommes officiellement reconnus comme un produit Handmade in Belgium par l'association belge UNIZO. Nos bijoux sont assemblés, contrôlés et emballés dans trois projets d'entreprises sociales dans notre propre pays. Nous fournissons ainsi du travail à quelque 80 personnes souffrant d'un







handicap physique ou mental. Ensemble, nous nous efforçons d'atteindre un niveau supérieur afin d'accélérer leur réintégration dans la société. Ils se voient offrir un travail varié, axé sur un travail de précision de haute qualité. Nous savons par expérience que cela est source d'inspiration pour les gens et renforce leur estime de soi. Je tiens à souligner que tant les projets d'entreprises sociales que Gemini ne font aucun compromis sur la qualité. Chaque pièce finie est méticuleusement vérifiée pour s'assurer qu'elle répond à toutes les normes de qualité et de garantie avant d'être envoyée au distributeur.»

## MATÉRIAUX NOBLES, LOOK CONTEMPORAIN

Gemini est devenue une marque importante pour le secteur belge de la bijouterie. «Notre objectif est d'avoir un distributeur dans chaque ville de Belgique. Nous sommes fiers d'être une marque belge dans un secteur qui est généralement dominé par des acteurs internationaux. Nous n'avons pas l'intention de nous positionner comme des concurrents pour le très haut de gamme. Les montres suisses sont excellentes, mais malheureusement aussi très chères. Gemini vise la





qualité à un prix abordable. Être bon marché ne nous intéresse pas non plus, nous offrons un bon rapport qualité-prix. Pour nos bracelets, par exemple, nous n'utilisons que des pierres naturelles de première classe A. Elles proviennent du monde entier, de l'Afrique du Sud à la Norvège. Les métaux précieux tels que le titane et le carbone japonais sont notre norme pour créer un produit haut de gamme. Nous nous distinguons également en termes de design. Bien qu'il s'agisse d'une technique assez délicate, nous optons souvent pour un design octogonal, par exemple. Le design subtilement angulaire séduit, tout comme l'aspect mat obtenu en travaillant avec de l'acier ou du titane brossé, un phénomène de plus en plus courant aujourd'hui dans les montres et les voitures du segment du luxe. Nos bijoutiers sont exigeants - et à juste titre! - nous faisons donc tout ce qui est en notre pouvoir pour répondre à leurs demandes et à leurs attentes.»

## CLASSE RAFFINÉE

Un autre lien belge est constitué par les visages qui attachent leur nom à la marque. «Nos bracelets, colliers et montres sont conçus pour être portés par des hommes. Le choix est très large, chacun peut acheter l'accessoire de son choix chez nous. En effet, nous collaborons avec des «hommes» connus tels que Bartel Van Riet et Kürt Rogiers. Avec succès, car nos ambassadeurs belges attirent beaucoup d'attention et sont une excellente publicité pour nos accessoires. Bien que nous soyons clairement une marque pour hommes, nos créations dégagent toujours une classe raffinée. La nouvelle collection NXT s'adresse également aux jeunes, qui portent de plus en plus de bijoux. Ils constituent une part importante de notre public cible, mais - et que cela soit bien clair - nous n'oublions pas notre clientèle plus âgée et apportons un beau mélange qui plaît à tout homme contemporain. Les montres et les bijoux vont de pair et peuvent compléter la tenue d'un homme. Vous recherchez une qualité supérieure issue du sol belge ? Alors vous pouvez venir chez nous.»

**Plus d'infos: [www.gemini-official.com](http://www.gemini-official.com)**



Artwork  
- Lonely boy -



## Contemporary Rug Art



Vantghem, Torhoutbaan 1, 8480 Ichtegem  
Michèle 0493/704887



## Rendez-vous avec le peintre Peter Engels Passion pour les portraits uniques

**E**n tant que portraitiste contemporain, Peter Engels a acquis une renommée internationale avec des portraits uniques, entre autres, de Nelson Mandela, Grace Kelly, Estée Lauder, Karl Lagerfeld et Richard Branson. Des membres de la famille royale et de nombreux chefs d'entreprise ont également été peints par le peintre de Brasschaat. Mais tout le monde est le bienvenu pour faire réaliser un portrait sur commande. Sa spécificité la plus importante a été décrite avec justesse par Karl Lagerfeld: «Peter sait comment capturer l'âme dans son travail».

Texte: Wim Vander Haegen - Photos: Peter Engels

*Nelson Mandela, le portrait qui a fait de Peter Engels un portraitiste de renommée internationale*



## LE DÉBUT ...

On dit souvent que le talent artistique se transmet à la naissance, et Peter Engels n'était pas différent. «Dès l'enfance, je dessinais beaucoup et j'ai toujours continué à le faire, y compris à l'adolescence. À l'âge de seize ans environ, j'ai également commencé à peindre, mais une carrière de peintre à plein temps ne m'est pas immédiatement venue à l'esprit. Mon père peignait aussi, mais il combinait cela avec un travail régulier dans le secteur automobile. 'Il faut toujours avoir un plan B', c'était son idée, et c'était aussi le cas pour moi. J'ai continué à peindre pour moi-même et occasionnellement pour des amis et des connaissances, mais j'ai étudié le marketing avec l'intention d'en faire une carrière. Dans ma quête pour intégrer l'art dans ma vie professionnelle d'une manière ou d'une autre, j'ai pensé à un emploi d'illustrateur ou de designer. Pendant mon service militaire, j'ai poursuivi

mes études à l'Académie et j'ai utilisé mon temps libre pour réaliser ma première exposition. C'était un succès, tout a été vendu et j'ai même dû faire d'autres œuvres. J'étais convaincu que je devais continuer à faire cela, mais une petite voix au fond de ma tête me rappelait le «plan B». J'ai ensuite consciemment opté pour le monde de la publicité, je suis devenu le directeur d'une agence de publicité après trois ans et j'ai ensuite créé ma propre agence de graphisme. J'ai pu partager mon temps entre le travail de conception pour l'agence et la peinture pour moi-même, et c'était en fait le début de ma carrière de peintre.»

## DE MANDELA À GRACE KELLY

Les choses sont devenues vraiment sérieuses lorsque Peter a réalisé un portrait de l'homme politique sud-africain Nelson Mandela. «Reuters m'a demandé

*Karl Lagerfeld*





*Estée Lauder*

s'ils pouvaient placer le portrait sur le plus grand panneau d'affichage du monde à New York le jour de l'anniversaire de Mandela. J'ai ensuite reçu une énorme attention de la presse internationale et j'ai passé environ trois semaines à donner des interviews. Honnêtement, je ne m'y attendais pas, mais tout a vraiment décollé à partir de là. Un an plus tard, le prince Albert de Monaco a acheté un portrait que j'avais réalisé de sa mère, Grace Kelly. C'est arrivé lors d'une vente aux enchères d'art de Sotheby's à Monaco. On m'avait demandé si je voulais mettre une de mes œuvres aux enchères. J'ai accepté, à condition que ce soit quelque chose d'approprié. Et c'était un grand portrait de Grace Kelly avec le port de Monaco en arrière-plan. Je l'avais peint depuis la route près de La Turbie, l'endroit où elle a perdu le contrôle en 1982 et a plongé dans un ravin. C'était donc plus qu'une simple «tête», il y avait une histoire derrière. Le Prince est venu à la vente aux enchères et l'œuvre lui a été présentée. J'ai vu qu'il l'avait noté dans son catalogue, mais je n'y ai pas prêté attention. Lors de la vente aux enchères qui a suivi, les enchères ont été fortes de tous côtés jusqu'à ce qu'il ne reste plus que deux enchérisseurs: Le Prince Albert lui-même et le maire d'Èze, un village touristique médiéval situé non loin de Monaco. Finalement, le Prince a gagné après un duel acharné mais amical, ce qui m'a valu l'attention de la presse. J'ai fait don des recettes à l'association caritative choisie par le Prince lui-même. Lorsque

je mets un tableau aux enchères pour une bonne cause, je laisse le choix à la personne représentée ou à l'acheteur. Dans ce cas, il s'agissait de financer la formation de chirurgiens cardiaques en Mauritanie.»

## RICHARD BRANSON 'LIVE'

Peu de temps après, Peter a joué le rôle du patron de Virgin, Richard Branson. Pas comme il le fait habituellement, mais en direct. «Il est venu à Anvers pour donner une interview à un public du secteur du diamant et on m'a demandé de le peindre avant et d'exposer le portrait là-bas. Un jour avant l'événement, on m'a demandé si je pouvais le faire en direct pendant l'entretien qui devait durer environ deux heures et demie. Bien que la réalisation d'un portrait me prenne environ trois semaines en moyenne, j'ai sauté sur l'occasion. J'ai pris mon couteau le plus épais - je n'applique pas la peinture avec un pinceau, mais avec un couteau à palette, car cette technique donne beaucoup de texture et de caractère à l'œuvre - et j'ai réalisé une peinture en présence de 1 600 personnes. Branson a ensuite adoré et a personnellement signé le portrait. L'œuvre a été mise aux enchères et vendue à une entreprise. Les recettes ont été versées à Virgin Unite, un projet caritatif créé pour aider les jeunes qui veulent étudier mais n'en ont pas les moyens. J'ai eu beaucoup de presse avec ça aussi.»





*Le Prince Albert de Monaco a acheté le portrait de sa mère Grace Kelly*

## LA MAISON D'ESTÉE LAUDER

Une chose en entraînant une autre» est un vieux cliché, mais il est vrai dans de nombreux cas. «C'était le cas après cette vente aux enchères à Monaco. Un couple qui avait visité l'exposition souhaitait faire réaliser un tableau pour l'accrocher dans la maison où Estée Lauder, fondatrice et longtemps directrice de la célèbre société de cosmétiques, a vécu dans les années 1970 et 1980. L'ancienne villa, pleine de caractère, est située sur une colline et offre une vue magnifique sur la mer Méditerranée. La restauration a été effectuée avec un grand respect pour l'ancien occupant. J'ai peint un portrait d'elle qui est maintenant accroché dans le salon de la villa.

## L'ÂME DE LAGERFELD

Dès que Peter commence à raconter son histoire, les anecdotes se succèdent autour de la table. Il s'agissait notamment du tableau désormais emblématique du créateur de mode, artiste et photographe allemand Karl Lagerfeld. «Il y a environ dix ans, j'ai eu une exposition à New York. Je passais devant un hôtel et j'ai été abordé par un homme qui m'a demandé où était la voiture. J'étais habillé tout en noir et il a cru que j'étais un agent de sécurité. C'était donc Karl Lagerfeld. Nous avons discuté, je lui ai dit que je faisais des portraits en noir et blanc et dans des tons sépia et je lui ai demandé si je pouvais le peindre. Il a dit oui, mais n'a pas eu le temps de poser. J'ai ensuite pris environ cinq photos et j'ai commencé à les travailler à la maison. Je l'ai retrouvé au Palais Royal à Paris, où j'avais exposé le

portrait en question. Il m'a dit qu'il avait l'impression de se regarder dans un miroir. Si vous regardez bien, vous pouvez voir ses yeux à travers ses lunettes de soleil noires, et il aimait ça. Je n'oublierai jamais son commentaire: «Vous avez peint mon âme». Le tableau a été exposé dans de nombreuses expositions, de l'Art Basel de Miami au méga-yacht d'un milliardaire, et a finalement été acheté par un collectionneur allemand. L'hôtel La Réserve à Knokke voulait accrocher le tableau du pilote de Formule 1 Lewis Hamelton. Peu de temps après, celle-ci a également été achetée par un autre Allemand qui voulait l'emporter immédiatement avec lui. J'ai ensuite réalisé une autre nouvelle œuvre et fait le portrait de Steve McQueen avec sa Ford Mustang tout aussi emblématique dans laquelle il se promenait dans le film Bullitt. Et vous l'avez deviné: peu de temps après, elle a été vendue, cette fois à une Américaine.»

### NICOLE KIDMAN À BRASSCHAAT.

Parmi les autres œuvres notables, citons le tableau de l'acteur de James Bond Daniel Craig avec son Aston Martin classique devant le Tower Bridge à Londres et un portrait de George Clooney. «Je suis souvent inspiré par le moment ou l'endroit où je me trouve. Dans le cas de Clooney, je faisais un road trip avec des voitures anciennes en Suisse. Comme le temps était

mauvais, nous nous sommes rendus au lac de Côme en Italie où l'acteur a une maison. L'idée de le peindre m'est alors venue spontanément. Pour des tournages de films à Lint, l'actrice Nicole Kidman a séjourné dans une maison à proximité. Elle faisait régulièrement son jogging dans les rues de Brasschaat et je me suis dit: je veux la peindre. Ce qui est remarquable dans cette œuvre, c'est la lumière du soleil qui éclaire son visage à travers les trous de son chapeau de paille. Un travail très difficile, mais j'ai réussi. Une autre belle histoire est celle du portrait de David Bowie. Il a été acheté après une exposition par une dame de Monaco. Son mari m'a ensuite envoyé une photo du tableau avec sa collection de guitares de Bowie. Ce sont de très beaux remerciements, bien sûr. Ce n'est pas comme si j'allais traquer ou harceler les célébrités que j'ai peintes. Je leur fais savoir, généralement par le biais de leur agence ou de leur direction, mais ça s'arrête là.»

### LE BON ART N'A PAS BESOIN D'EXPLICATION

Si vous pensez que Peter ne fait que des portraits de célébrités, vous avez tort. «Ce sont les peintures qui ont donné à mon travail la notoriété nécessaire, mais je fais aussi beaucoup de peintures commandées de personnes «ordinaires». Enfants, conjoints, parents, familles

*Richard Branson*





*Sculpture du Chef Roger Vergé*

entières, portraits de mariage et même des animaux domestiques. Également des portraits de personnes avec leur passion: quelqu'un avec sa voiture classique, avec son voilier, l'architecte avec son bâtiment, ... tout est négociable. Une chose est typique: je ne me contente jamais de copier des photos sur la toile. D'abord parce qu'il y a les droits d'auteur du photographe, mais aussi et surtout parce que je n'aime pas ça moi-même. Il doit être unique. Quelqu'un qui voit une de mes peintures ne retrouvera pas cette photo exacte. C'est aussi beaucoup mieux si je peux rencontrer les gens en personne. Vous pouvez alors peindre de manière beaucoup plus «naturelle». Le portrait de la princesse Astrid en est un bon exemple. J'ai pu la rencontrer personnellement et cela se reflète dans l'âme de l'œuvre d'une certaine manière.»

L'utilisation de peu de couleurs pour représenter le bon ton sans être «tape-à-l'œil» est l'un des chevaux de bataille de Peter. «Je mélange moi-même mes couleurs jusqu'à ce que je trouve ce que je pense être la teinte parfaite. Je veux être délibérément «différent» de l'art actuel. Je ne veux pas choquer, je ne veux pas peindre de manière abstraite, je ne veux pas faire de l'art qui nécessite une explication. Un bon art n'a pas besoin d'explication, il doit vous toucher au moment où vous le voyez.»

## EN FLAMMES

Tout n'est pas rose, Peter en a fait l'expérience l'été dernier. «À l'occasion du nouveau film Bond et du portrait que j'avais réalisé de Daniel Craig, je voulais organiser une exposition sur le thème Bond & Girls à l'été 2021 à Knokke. J'avais réalisé dix tableaux - celui de Craig était le plus grand - et les ai apportés dans la ville côtière en avril. Comme il n'y avait pas de place pour accrocher les œuvres à cette époque, elles ont été stockées dans un entrepôt. Le 6 avril, un incendie s'est produit dans l'entreprise horticole voisine et les flammes se sont propagées dans l'entreprise de meubles adjacente jusqu'au bâtiment de stockage où étaient entreposés mes portraits. Tout est parti en flammes, y compris les dix tableaux. C'était difficile à avaler, car j'ai vu deux années de travail partir littéralement en fumée. Je ne voulais pas tout refaire, je n'ai repeint que le portrait de Daniel Craig, mais c'était... différent. Il a récemment été vendu aux enchères et est maintenant accroché à Londres chez un collectionneur de James Bond.»





*Nicole Kidman*

## SCULPTURES

Juste avant de sonner à la porte de Peter, un certain nombre de sculptures lui appartenant également ont attiré notre attention. «Quelqu'un m'a demandé ça un jour. J'avais envie de le faire, mais avec des «portraits» et à ma façon. Je réalise des sculptures monumentales d'environ trois mètres de haut et trois mètres de large en acier de 22 mm d'épaisseur. J'ai délibérément choisi l'acier Corten parce que le métal acquiert une belle patine brun rouille au bout d'un certain temps. J'ai déjà exposé avec elle à quelques reprises, par exemple sur la plage de Knokke. L'une des œuvres dont je suis le plus fier est une sculpture du chef français Roger Vergé qui se trouve sur la place Roger Vergé à Mougins, un village médiéval pittoresque situé à quinze minutes de route de Cannes. Le maire souhaitait rendre hommage à Vergé, l'un des pères de la «nouvelle cuisine», et voulait une sculpture de trois mètres de haut en acier corten. Une petite sculpture de la grande statue a depuis été offerte au gagnant du concours international de cuisine qui porte le nom de Vergé.»

## LA REINE DE JORDANIE

Notre conversation avec Peter se termine - comment pourrait-il en être autrement - par une autre belle anecdote. «Des Anversois, amis de Rania de Jordanie, m'ont demandé de réaliser une sculpture comme cadeau pour l'anniversaire de la reine. Il est devenu une pièce vraiment unique - c'était aussi la mission - en lilas, sa couleur préférée. Peu de temps après la fête, une enveloppe impressionnante est arrivée contenant une lettre personnellement signée par la Reine dans laquelle elle disait à quel point elle trouvait le cadeau génial.»

En guise de conclusion, Peter nous a donné quelques bons conseils aux jeunes artistes. «Deux choses que je veux dire: c'est une question de passion et ... 'ne jamais abandonner'! Si vous continuez à pratiquer votre art avec passion, peu importe que ce soit le jour ou la nuit. Vous vous lancez et le sentiment d'avoir «fait quelque chose» est indescriptible... intense. Et il y a toujours quelqu'un qui aime ça, c'est certain. Certaines personnes commandent même plusieurs tableaux ici. Et je sais par expérience que ce sont souvent des personnes vraiment passionnées.



# L'escapade d'hiver idéale

Avec plus de 100 boutiques, 4 restaurants et un parking gratuit, Maasmechelen Village est une destination incontournable. Profitez de votre expérience shopping en plein air pour découvrir les beautés de la région, grâce à une promenade hivernale pleine de magie.

Les marques les plus convoitées vous proposent de superbes essentiels à des prix irrésistibles. Rendez-vous dans le Village en décembre durant les Offres Conjointes ou lors de la Braderie (16-19/12). Une visite prévue en janvier? Vous trouverez la tenue idéale durant les Soldes Extraordinaires, à partir du 3 janvier 2022.

Réservez dès maintenant votre visite exclusive, avec parking VIP et accès à notre VIP Lounge.

SCANNEZ CE QR CODE  
POUR RÉSERVER VOTRE  
VISITE VIP



MAASMECHELEN  VILLAGE

A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE SHOPPING COLLECTION®



# Uw droomhuis op een unieke locatie in Spanje?

Rustig gelegen, aan zee  
of bij golfbaan en dichtbij  
diverse faciliteiten



Droomhuis kopen? Dat kan  
met uw Nederlandstalige makelaar in Spanje.

Wij zijn uw regiospecialist voor de Costa Blanca zuid  
en de Costa Cálida.

Wacht niet langer en profiteer van onze  
kennis en inmiddels 15-jarige ervaring.

Bekijk het complete  
woningaanbod op  
[Puurspanje.be](http://Puurspanje.be)

[puurspanje.be](http://puurspanje.be)

**puurspanje**

+34 618 245 967



# Financial and Fiscal Solutions



Pour une **approche personnalisée** d'optimisation fiscale et financière de vos décisions, dans l'intérêt de **vos patrimoine** et de **vos entreprise**.

## 3 sujets principaux nous tiennent à cœur :

- **Financer** au mieux *vos immobilier partout en Europe à des conditions imbattables* (1,0% l'an et payé par vos entreprise pour vous. Vous n'y allez pas de vos poche !).
- **Faire fructifier vos patrimoine** et celui de vos entreprise en toute *sécurité, rendement* et *optimisation fiscale et successorale* compris.
- **Location et vente de voitures** récentes et d'ancêtres (Ferrari, Porsche, Aston Martin,...) à des conditions fiscales et financières très intéressantes.

## Location (-achat) de voitures :



- avec *plaque luxembourgeoise*
- en toute légalité et avec *peu de taxes à payer*
- visitez le site *sportcars-renting.lu*

Votre partenaire incontournable pour l'optimisation de vos ressources financières.



Juriste, courtier en assurances, Licencié en finances et fiscalité

**Manfred GEHLEN**  
GSM 0475 / 77 39 72  
[www.european-finance.eu](http://www.european-finance.eu)

Depuis **20 ans** nous sommes **vos partenaire de confiance**, vos directeur financier externe **indépendant**.

**Seule une approche globale amène des optimisations importantes.**

Contactez-nous pour un premier entretien sans engagement :

nouvelles  
**assurances**  
weiswampach

Kiricheneck 1  
L-9990 Weiswampach  
Tel. 00352/9799350  
[corinne.collienne@ef-group.eu](mailto:corinne.collienne@ef-group.eu)

european  
finance  
group





## Kris Baele honore un artisanat traditionnel. Unique, contemporain et fait à la main sur commande

**D**es bijoux créés dans son propre atelier, du premier coup de crayon au dernier polissage: le bijoutier Kris Baele de Wetteren fabrique chaque pièce à la main et perpétue ainsi la tradition familiale de génération en génération. «Notre méthode de travail est axée sur la beauté et l'authenticité et nous permet de conserver un contrôle absolu sur la qualité supérieure que nous recherchons dans chaque création.

Texte: Wim Vander Haegen

## TRAVAIL D'ÉQUIPE

Entre-temps, il y a déjà un quart de siècle que Kris Baele s'est lancé dans la profession de bijoutier, suivant les traces de ses deux parents. Pourtant, l'artisan a choisi une autre direction. Une voie qu'il a suivie jusqu'à aujourd'hui et qui a fait de l'entreprise locale de Wetteren un nom largement connu dans le monde de la bijouterie haut de gamme. Malgré son savoir-faire indéniable, Kris reste modeste et souligne qu'«il n'y a pas de moi dans l'équipe». «Nos bijoux sont souvent des créations conçues avec toute la famille. Ma femme et mes filles sont ma caisse de résonance pour la conception des nouvelles collections et elles sont mon bras droit pour les décisions commerciales. Ils me permettent de rester concentré sur le présent tout en gardant un œil critique sur l'avenir. Ils me donnent leur avis sur les tendances actuelles, sur la mode actuelle et sur ce que la femme moderne trouve beau et attirant aujourd'hui. Cette information mène à l'inspiration, qui à son tour mène à la création.»

## LA SIGNATURE «KRIS BAELE».

Kris n'a pas suivi une formation «scolaire» d'orfèvre, mais a appris le métier comme tant d'autres avant lui: dans l'atelier. «J'ai en effet appris les ficelles du métier par une succession de stages. Par exemple, j'ai travaillé pendant un an dans un atelier à Knokke où j'ai tout appris de celui que je considère comme le meilleur orfèvre qui soit. J'ai également passé six mois dans un atelier renommé à Barcelone, la ville où vivent certains des meilleurs bijoutiers du monde. Ensuite, j'ai suivi un cours de gestion à Lausanne, en Suisse, puis je suis retourné dans le nid de mes

parents, ici à Wetteren, pour continuer l'entreprise familiale. Dès le début, cependant, j'ai suivi une vision différente. Mes parents tenaient une bijouterie «traditionnelle». Ils étaient aussi des professionnels, bien sûr, mais ils vivaient principalement de l'achat et de la vente de bijoux et de montres. Avec les montres, même les meilleures marques, vous ne pouvez pas vraiment vous distinguer de vos collègues. Personne ne fait des kilomètres pour acheter ce que vous trouvez au coin de la rue, pour ainsi dire. Je n'ai pas complètement changé de cap tout de suite, mais j'ai progressivement introduit de plus en plus de mon propre travail pour finalement arriver là où nous sommes aujourd'hui. Dans notre boutique, il n'y a que des créations uniques et propres. Est-ce que j'ai mon propre style? Les personnes qui connaissent mon travail reconnaîtront sans aucun doute la signature de «Kris Baele». Comment décrirais-je moi-même ce style? En bref, j'aime rester discret et élégant, contemporain mais aussi intemporel.»

## NOUVELLE COLLECTION

Au fil des ans, de nombreux clients ont trouvé - et trouvent encore - le chemin des locaux situés au coin de la Florimond Leirensstraat à Wetteren. «Notre clientèle est diverse, mais logiquement aussi un peu plus âgée. Les jeunes sont intéressés - notamment en raison de l'intemporalité discrète des bijoux - mais ont généralement d'autres priorités financières. Ce n'est que lorsqu'ils sont installés qu'ils aiment dépenser un peu plus pour un bijou unique. Les clients sont donc souvent un peu plus âgés - disons 40+ - et viennent voir notre propre collection, que nous enrichissons chaque année à l'automne de nouvelles créations. Il







ne s'agit pas de repartir de zéro chaque année. Nous lançons une série de nouveautés, mais nous n'abandonnons pas les anciens modèles. De cette façon, nous créons une collection solide avec des éléments nouveaux à chaque fois. Nous travaillons souvent «en groupe», ce qui signifie que les nouvelles créations ont certaines caractéristiques communes et s'intègrent donc bien ensemble.»

### DE LA CONCEPTION AU REMANIEMENT

Un deuxième type de clients a sa propre idée de ce à quoi le bijou - qui peut être une bague, mais aussi un collier, un bracelet ou des boucles d'oreilles - doit ressembler. «Mais ils ne peuvent pas traduire cela en un modèle concret (existant). Je crée alors un design totalement nouveau et absolument unique qui correspond parfaitement à leurs souhaits.»

Une approche médiane est également possible. «Les gens voient quelque chose dans la collection, mais veulent l'adapter à leur goût. Bien sûr, c'est parfaitement possible car nous ne faisons que du travail sur mesure. Il en va de même pour les clients qui ont reçu des bijoux en héritage ou en cadeau. Il y a invariablement une valeur émotionnelle attachée à



cela, c'est pourquoi ils ne veulent pas vendre le bijou, mais me demandent de le retravailler. Au fil des ans, c'est devenu une sorte de spécialité de la maison. Et j'adore le faire, car l'appréciation des gens est énorme. La combinaison de la valeur du bijou et de la valeur émotionnelle est une chose merveilleuse.»

### L'INTANGIBLE DE L'INFINI

Nous nous sommes demandés où un artisan puise exactement l'inspiration nécessaire? Et cela chaque année? «Il est difficile d'exprimer cela par des mots», réfléchit Kris. «J'utilise un large éventail d'inspirations. Quelque chose que j'ai vu quelque part, la nature, des idées ou des réactions de ma femme et de mes filles, ... mais il peut aussi s'agir d'une nouvelle idée qui découle d'un ancien modèle. Ma femme et moi passons énormément de temps à préparer et à imaginer de nouveaux modèles. Personnellement, je pense que mes bijoux doivent avoir une âme. Une bague, un collier ou un bracelet doit rayonner quelque chose, quelque chose que j'ai un jour décrit comme « l'intangible de l'infini ». Donner à cet intangible une forme tangible, c'est non seulement notre mission, mais aussi notre passion.»

Plus d'infos: [www.krisbaele.be](http://www.krisbaele.be)



vendu à 90%

# LA MER À PERTE DE VUE : LE RÊVE !

- Ici, la mer est votre jardin
- Une vue imprenable sur la nature
- Visitez notre appartement-témoin
- Luxe et bien-être à La Panne

## OFFRE TEMPORAIRE

2e garage gratuit  
à l'achat d'un appartement avec garage

### Zilt Residences

Nieuwpoortlaan 151 - 161  
8660 De Panne  
info@zilt.be | [www.zilt.be](http://www.zilt.be)

### Information et vente

Zeelaan 202, 8660 De Panne - T. 058 42 12 39  
Dynastielaan 2, 8660 De Panne - T. 058 41 35 61  
info@agencemulier.be | [www.agencemulier.be](http://www.agencemulier.be)







FAIRWAY HOTEL

# Fairway Boutique Hotel

- a mix of history and charm -

"Let us show you the warmth of Uganda's Hospitality"

## WHY BOOK WITH US ?



- ✓ Best Location in Kampala
- ✓ Early check-in / Late check-out
  - ✓ Full breakfast
- ✓ 100 Rooms spread over 4 blocks
- ✓ Airport shuttle service
  - ✓ Garden Views
  - ✓ Unlimited Netflix
- ✓ No 1 Asian Fusion Restaurant in Kampala
- ✓ Conference facilities
- ✓ Spa + Shopping

<https://fairwayhotel.co.ug/>  
info@fairwayhotel.co.ug - booking@fairwayhotel.co.ug





Timeless construction  
& renovation.

[WWW.BPLUS.COM](http://WWW.BPLUS.COM)





# Un théâtre privé, de l'art numérique et des jeux vidéo haut de gamme

## Hide everything but the picture

WITTE LIETAER

En tant que spécialiste mondialement reconnu de la technologie d'affichage, Barco ne fournit pas seulement des produits haut de gamme pour les cinémas, les événements et d'autres applications professionnelles. Sous le nom de Barco Residential, l'entreprise se concentre également sur le marché résidentiel, y compris le théâtre privé, l'art numérique et les jeux haut de gamme. Avec les solutions numériques de Barco, les possibilités dans la maison sont pratiquement illimitées.

# Cap de nacht met de matras van Caap'

Texte: Wim Vander Haegen - Photos: Barco



Merci à Consextto

## CREATING THE EXPERIENCE

Barco a commencé à fabriquer des radios en 1934, puis est passée aux télévisions et est devenue le leader technologique mondial dans les applications de visualisation professionnelle ultra-haut de gamme. Pas moins de 51% de tous les écrans de cinéma sont équipés de projecteurs Barco. Mais Barco ne perd pas non plus de vue le client résidentiel, en apportant les meilleures technologies d'image à la maison. «En premier lieu, il y a nos théâtres privés», explique Bart Devos, Business Development Manager chez Barco Residential. «Nous l'appelons théâtre privé ou cinéma privé pour le distinguer du home cinéma au niveau du hobby. Non pas qu'il y ait quelque chose de mal à cela, mais Barco Residential vise clairement un niveau beaucoup plus élevé. Nous parlons également de l'utilisation des salles multimédia et de l'art numérique dans toute la maison. Avec Barco Residential, il n'est pas nécessaire de se limiter au salon, le cinéma privé en plein air est aussi parfaitement réalisable. Un autre exemple de nos

solutions résidentielles, à côté du cinéma privé, est une œuvre d'art qui couvre un mur entier et qui est entièrement réalisée par projection numérique. Et il ne doit certainement pas s'agir d'un écran de deux mètres sur deux, les possibilités sont pratiquement illimitées. Les projecteurs sont soigneusement cachés, la seule chose que vous voyez est la toile numérique, l'œuvre d'art elle-même. En d'autres termes, seule l'«expérience» demeure. Et c'est exactement ce que Barco entend par «Creating the Experience». Grâce à nos 'Architectural Integration-tools', nous pouvons tout cacher pour que seul l'élément essentiel, l'image, soit visible.»

## LE BON ÉCRAN POUR LE BON ESPACE

Comment les gens peuvent-ils se familiariser avec les possibilités de Barco Residential? «Cela est possible tant chez nos concessionnaires qu'au siège social à Courtrai, où nous disposons de plusieurs salles de démonstration. Cela s'applique à tous les produits de nos trois

*Merci à Cantara*



divisions, Enterprise, Health Care et Entertainment, dont fait partie Barco Residential. Lors de leur passage, les visiteurs pourront découvrir toute l'histoire de Barco dans les différents centres d'expérience. Ils pourront découvrir ce que nous faisons dans le domaine de la santé avec nos écrans numériques, ce que nous pouvons faire dans les salles de réunion, à quoi ressemblent les grandes salles de contrôle et, bien sûr, ce que Barco peut faire dans le domaine résidentiel. Il peut s'agir de salles privées avec un écran de deux ou quatre mètres, mais vous pouvez aussi voir un cinéma de 170 places. Un home cinéma entièrement équipé avec un écran de dix ou douze mètres, par exemple, peut être parfaitement réalisé en collaboration avec nos partenaires, les «intégrateurs». Les clients qui nous contactent sont à la recherche d'une solution globale avec audio, vidéo et design. Les gens ne choisissent pas «un projecteur» ou «un écran» comme par le passé, pour ensuite se mettre eux-mêmes au travail. Aujourd'hui, grâce aux progrès de la technologie, beaucoup de choses sont possibles. En fait, Barco propose plutôt de l'électronique « prosommateur », beaucoup plus spécialisée que l'électronique grand public classique. C'est pourquoi nous travaillons avec les bons partenaires. Ils aident à créer un paquet total avec le bon écran pour le bon espace. Il peut s'agir d'un projecteur, mais aussi d'un 'led wall' ou d'un 'tiled lcd' mur vidéo. Nous en discutons de manière approfondie afin de proposer une solution qui réponde aux besoins et aux souhaits du client, en gardant toujours à l'esprit la meilleure expérience possible.»

## TECHNOLOGIE PROFESSIONNELLE DANS UN ENVIRONNEMENT RÉSIDENTIEL

Les solutions de haute qualité ont probablement un prix élevé? «Notre offre est très large, mais nous ne pouvons nier qu'elle coûte un peu plus cher qu'un home cinéma fait maison», ajoute Tim Sinnaeve, directeur général de High End Residential. «Pour nous, ces derniers ne sont pas le premier public cible. En soi, nos solutions sont plutôt destinées au marché de l'immobilier de luxe, mais en termes absolus, dans le Benelux, par exemple, nous parlons toujours de milliers de clients potentiels. Sur le

marché commercial, il s'agit assez rapidement d'acheter un projecteur et un écran LED, mais chez nous, il s'agit de rechercher une certaine expérience. Nous examinons ensuite quelle technologie est parfaite, non seulement pour l'application en elle-même, mais aussi pour l'atmosphère et l'expérience spécifiques que le client recherche. Les performances de pointe sont bien sûr une exigence importante, car il s'agit de grands écrans et de grandes surfaces. Vous avez besoin de la bonne puissance pour cela, et vous vous retrouvez rapidement dans le monde de la technologie professionnelle. Ce que fait Barco, c'est appliquer cette technologie professionnelle dans un environnement résidentiel avec des produits spécialement conçus pour les maisons haut de gamme. Ensuite, il y a ce que Barco appelle « l'intégration architecturale ». Il va sans dire que vous n'avez pas envie de voir un grand projecteur suspendu au milieu du plafond de votre salon. Dans ce cas, nous collaborons avec des partenaires qui développent des systèmes permettant de dissimuler les projecteurs dans le plafond ou le mur, voire dans un meuble. 'Hide everything but the picture' est notre devise. Nous y utilisons également diverses technologies qui vous permettent de vous rapprocher de l'écran bien plus que ce que les gens pensent souvent. Grâce à l'expérience de nos autres divisions, nous sommes en mesure de fournir des solutions permettant, par exemple, de voir parfaitement l'écran à partir de ce qui semble être un «angle bizarre» grâce à divers objectifs contrôlés par ordinateur. La plupart des gens ont peu ou pas d'idée de ce qui est possible. Barco Residential utilise les derniers développements des secteurs professionnels les plus exigeants, mais y ajoute des innovations qui répondent spécifiquement aux besoins du marché résidentiel. Il s'agit de technologies sophistiquées et de produits haut de gamme qui, en termes de rendement lumineux, ne peuvent être comparés aux solutions standard du marché grand public.

## TOILE NUMÉRIQUE

Cela va donc beaucoup plus loin qu'un écran pour regarder des films ou la télévision? «Il peut également s'agir d'un mur entier sur lequel nous projetons et qui transcende le concept de home cinéma. Vous





*Merci à Eagle Sentry*

disposez alors d'une toile numérique avec laquelle vous pouvez tout faire. Vous pouvez y afficher une vue de la plage en direct, expérimenter le papier peint virtuel ou même jouer à des jeux. Si l'écran occupe tout le mur, vous n'avez plus l'impression de voir un écran, mais vous êtes au cœur de l'expérience en direct et vous pouvez vraiment parler de «life size gaming». Sans casque distrayant, vous pouvez jouer avec plusieurs personnes dans la même pièce sur un écran avec un niveau d'image très élevé. Un autre exemple est la technologie que nous utilisons pour projeter sur de grands bâtiments. C'est désormais parfaitement possible sur une villa, par exemple. Ou la projection d'une œuvre d'art numérique, comme nous l'avons mentionné précédemment. Il ne s'agit donc pas uniquement d'images en mouvement.»

Une qualité d'image haut de gamme est inextricablement liée à une qualité audio tout aussi élevée. «Nous ne le développons pas nous-mêmes, mais il est fourni par des partenaires avec lesquels nous entretenons une relation étroite et qui appliquent les mêmes normes de qualité élevées que Barco. Bien entendu, le client n'a pas à s'en préoccuper lui-même. Nos intégrateurs sont heureux de s'en charger. Ils réunissent l'expérience totale pour le client, sur mesure pour le client.»

## INSPIREZ

Les clients trouveront l'inspiration en abondance sur le site [www.barcoresidential.com](http://www.barcoresidential.com). Vous y trou-

verez toutes les informations de base et des explications plus spécifiques sur les produits, mais aussi et surtout de nombreux exemples et projets que Barco a réalisés dans le monde entier», conclut Bart Devos. «Si vous cliquez sur 'Living The Experience', vous apprendrez tout sur les salles de théâtre et de médias privées, sur les possibilités de l'art numérique, des jeux haut de gamme et de nos solutions extérieures. Vous trouverez également un mot sur le concept de «Window on the world». Ici, nous utilisons une toile numérique pour créer une expérience spécifique qui va d'une «vraie fenêtre» à une vue grandeur nature de l'océan, des montagnes ou de la forêt. Cette dernière peut vraiment donner l'impression de «faire tomber le mur». Le concept d'«écran» disparaît et cela change fondamentalement la façon dont vous vivez les choses. Il est important de savoir que le site web est moins axé sur les produits que sur l'«expérience» que vous pouvez vivre avec nos produits. 'Creating the Experience' explique comment nous procédons et ce qu'il est possible de faire en termes de conception de salles et de toiles architecturales. Nous voulons donner aux architectes et aux designers de nouveaux outils pour concevoir un espace de vie. Si vous voulez en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter ou à prendre rendez-vous dans le Barco Experience Center.

**Plus d'infos: [www.barcoresidential.com](http://www.barcoresidential.com)**

D&  
B&O



Sur la photo : Beoremove Halo et Beolab 50



# HEAR. SEE. FEEL.

## REMASTERING THE HOME CINEMA EXPERIENCE

Discover a home cinema experience that creates the sensation of being somewhere else, right in your own living room. Experience it at your local Bang & Olufsen store.

Pictured above: Beolab 28, and Beovision Eclipse

**Bang & Olufsen Audiomix**  
Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk

[tomgoris@audiomix.be](mailto:tomgoris@audiomix.be)  
016/56.10.62

**Bang & Olufsen Brasschaat**  
Bredabaan 1073  
2930 Brasschaat

[kris@teletechnics.be](mailto:kris@teletechnics.be)  
03/295.89.09

**Bang & Olufsen Gent**  
Kortrijksesteenweg 271  
9830 Sint-Martens-Latem

[info@vandelooock.be](mailto:info@vandelooock.be)  
09/265.73.73

**Bang & Olufsen Knokke**  
Natiënlaan 226  
8300 Knokke (nieuw adres)

[info@vandelooock.be](mailto:info@vandelooock.be)  
050/51.73.73

**Bang & Olufsen Spelier**  
Leuvensesteenweg 579  
3070 Kortenbergh

[birgit.spelier@spelier.be](mailto:birgit.spelier@spelier.be)  
02/756.58.60

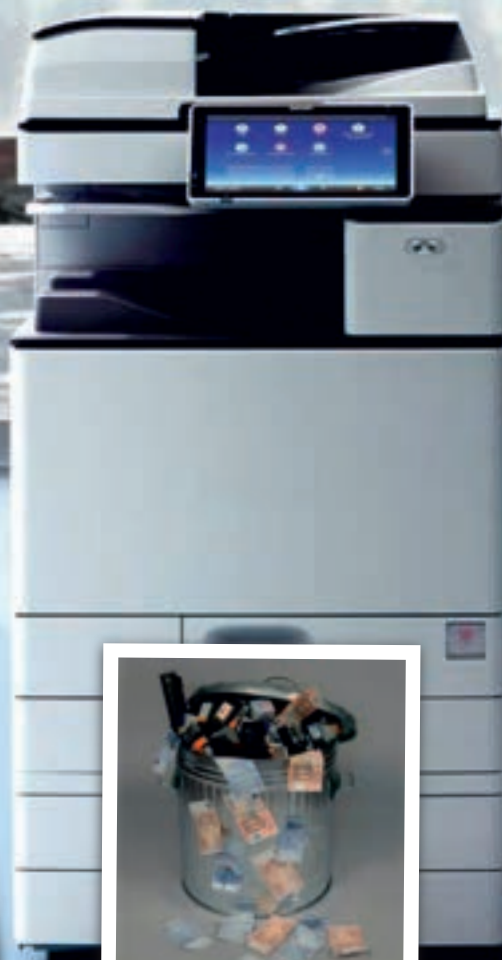
**Bang & Olufsen Waasland**  
Krijgsbaan 209  
9140 Temse

[paul@heymanreference.be](mailto:paul@heymanreference.be)  
03/771.11.86

**BANG & OLUFSEN**



**Goossens**  
KOPIEERMACHINES



PROPRE SERVICE  
TECHNIQUE



ÉPARGNEZ LES  
FRAIS GÉNÉRALES



TOUTES LES PIÈCES  
DÉTACHÉES DISPONIBLES

## LOCATION ALL-IN TRÈS FAVORABLE

Vous en avez marre des frais exorbitants des cartouches de votre imprimante actuelle?  
Nous louons des machines nettement plus performantes et qui vont vous faire épargner facilement 30 à 50%.  
Vous êtes intéressé à voir quel bénéfice vous pouvez faire en changeant de machine copier - scan - fax?  
Nos spécialistes vous calculent avec plaisir votre gain en performance et argent exact.  
N'hésitez pas à nous contacter!

**CONTACTEZ-NOUS SUR [INFO@GOOSSENSNV.BE](mailto:INFO@GOOSSENSNV.BE)**


GOOSSENS NV - HERTSTRAAT 100 - 9473 WELLE - **053/64 73 73** - [WWW.GOOSSENSNV.BE](http://WWW.GOOSSENSNV.BE)

# Un **projet graphique** en moins d'une **semaine** ?

Un scan et c'est réglé !



BROCHURE | CATALOGUE | MODE D'EMPLOI | RAPPORT D'ACTIVITÉ | FICHE TECHNIQUE

Témoignages clients  /ludivinemotturagraphistefreelance

# Construction durable dans l'avenir.



Les exigences énergétiques posées aux bâtiments deviennent très strictes. D'ici à 2050, tous les bâtiments devront avoir un label énergétique A, ce qui constitue un défi de taille pour les propriétaires et les promoteurs immobiliers. La construction durable, comment l'envisager ? Nous avons posé la question à Kristof Vanfleteren, CEO d'ION, à Jeroen Rabaey, cofondateur de NOVEN, spécialiste de l'énergie durable de Gand, et à Tinne Van der Straeten, ministre fédérale de l'Énergie.

## KRISTOF, COMMENT LE SECTEUR DE LA CONSTRUCTION PEUT-IL CONSTRUIRE DE MANIÈRE PLUS DURABLE ?

**Kristof** : « Quand on parle de construction durable, on pense généralement aux mesures techniques, mais nous avons défini trois piliers de durabilité pour notre organisation : l'impact building ou la construction basée sur les besoins de l'environnement, le total cost of living et le be yourself, communicate as one. Ces piliers font partie de l'ADN de notre entreprise et sont portés par tous nos collaborateurs. On retrouve cet ADN dans la durabilité que nous recherchons pour les nouveaux projets. Par ailleurs, nous suivons le « Duurzaamheidsmeter Wijken » (référentiel de mesure de durabilité des quartiers), un outil du gouvernement flamand qui nous permet d'évaluer dans quelle mesure nous faisons mieux que le cadre légal comparativement à d'autres entreprises. Nous devons d'une part prendre en considération les mesures techniques relatives au chauffage et d'autre part, réfléchir en permanence pour introduire la durabilité dans chaque nouveau projet de construction. »



## JEROEN, OBSERVEZ-VOUS DÉJÀ DANS LA PRATIQUE UNE TRANSITION DE L'ÉNERGIE CONVENTIONNELLE À UNE ÉNERGIE PLUS DURABLE ?

**Jeroen** : « Dans le cas de projets de nouvelles constructions, nous constatons une évolution du gaz et du mazout vers soit la chaleur résiduelle, soit la géothermie, où l'énergie est puisée dans le sol. Nous transformons cette énergie en air frais grâce à une pompe à chaleur. Il s'agit d'une solution durable et respectueuse du climat pour lutter contre la surchauffe dans les bâtiments bien isolés ou en cas de températures élevées. On constate clairement que cette technique de plus en plus connue était autrefois considérée comme un avantage, mais qu'elle est désormais devenue indispensable. »

## LA DURABILITÉ ET LE RESPECT DU CLIMAT : CES TERMES IMPLIQUENT ÉVIDEMMENT DES DÉFIS MAJEURS. TINNE, QU'ATTENDEZ-VOUS DU SECTEUR DE LA CONSTRUCTION ET DES PROMOTEURS IMMOBILIERS ?

**Tinne** : « Beaucoup de passion et d'expertise. Il y a énormément de vieux bâtiments en Belgique. Pour qu'ils répondent aux objectifs climatiques européens, il faudrait 11 rénovations par heure. Une tendance actuelle pour les nouveaux projets consiste à collaborer avec un voisin pour appliquer des solutions énergétiques intelligentes. Le gouvernement doit donc relever l'immense défi de faire en sorte que le cadre et les règles soient clairs. En effet, les bâtiments font partie intégrante de l'objectif européen de neutralité climatique d'ici 2050. Cet objectif, nous devons l'atteindre avec le secteur privé. »



**CES DEUX MONDES DOIVENT EN EFFET COLLABORER. KRISTOF, QUELS SONT LES ÉLÉMENTS QUE DOIT FOURNIR LE GOUVERNEMENT AU SECTEUR DE LA CONSTRUCTION ET AUX EXPERTS DE LA CONSTRUCTION DURABLE ?**

---

**Kristof** : « Nous travaillons sur de nombreuses initiatives où nous collaborons avec des installations énergétiques et des bâtiments privatisés. Il n'existe actuellement aucun cadre légal à ce sujet, ce qui génère parfois des craintes auprès de certaines personnes. En effet, contrairement à Electrabel, etc., les entreprises privées peuvent cesser d'exister : qu'advient-il alors de l'énergie nécessaire pour l'habitation ? Il s'agit d'une préoccupation bien légitime, car le chauffage est un besoin de base. »



**LE MODE DE VIE ET LA CONSTRUCTION DURABLES ONT CLAIREMENT UN IMPACT SUR NOS TECHNIQUES DE CHAUFFAGE AUSSI. JEROEN, CETTE ÉVOLUTION PEUT-ELLE ÊTRE COMPENSÉE PAR LES STRUCTURES ET SYSTÈMES EXISTANTS ?**

---

**Jeroen** : « C'est une bonne question, car le réseau électrique subit en effet une pression croissante. Dès lors, il est essentiel de choisir la technique adéquate. Si nous optons pour une pompe à chaleur, il faut avoir conscience que celle-ci utilise le réseau électrique. Ce réseau est de plus en plus chargé, notamment par les bornes de rechargement. Nous sommes convaincus qu'une centralisation du raccordement et de la gestion s'impose. D'après nous, un rôle important est réservé aux sociétés de services énergétiques, qui sont responsables du bon fonctionnement de ces installations. »



**MANIFESTEMENT, VOUS ÊTES TRÈS SOUVENT SUR LA MÊME LONGUEUR D'ONDE. À L'HEURE ACTUELLE, QUELS SONT LES PRINCIPAUX OBSTACLES À LA CONSTRUCTION DURABLE ?**

---

**Kristof** : « Nos acheteurs sont prêts à investir davantage pour construire de manière durable, mais nous constatons qu'il est important de garder le prix total dans une certaine fourchette. »

**Tinne** : « Je suis tout à fait d'accord. Nous manquons cruellement de logements sociaux, si bien que les personnes ayant des capacités financières limitées se trouvent souvent dans des maisons de piètre qualité. Avec les CPAS, les ministres flamands examinent la possibilité de donner la priorité à ces personnes. Vivre dans la pauvreté n'est pas une chose évidente et l'attention de ces personnes n'est par exemple pas forcément attirée sur le changement de fournisseur. À ce niveau, nous pouvons réaliser d'importantes avancées en combinant certaines choses. »

**Jeroen** : « En effet. Nous nous concentrons sur deux segments, à savoir la construction et la rénovation. Dans le cas de la construction, nous défendons l'énergie durable, mais nous faisons face au prix peu élevé du gaz et au fait que nous devons toujours acheter de l'électricité. Nous constatons le même phénomène sur le marché de la rénovation. Une réforme fiscale s'impose pour laisser une place à ces projets. À l'heure actuelle, il n'est pas possible de rentabiliser l'investissement d'une pompe à chaleur, parce qu'il faut investir plus et le coût de consommation ne diminue pas ou peu. »

**LA VOLONTÉ EST CLAIRE. QUAND SE CONCRÉTISERA-T-ELLE ? NOUS AVONS ÉVOQUÉ CERTAINS « QUICK WINS », DES IDÉES FOURNIES PAR LES ENTREPRISES À LA MINISTRE. QUAND PEUT-ON ESPÉRER CETTE IMPULSION DU GOUVERNEMENT ?**

---

**Tinne** : « La loi Électricité va être modifiée cette année, notamment avec la numérisation et le tarif social. Nous examinons également comment nous pouvons réaliser les objectifs du paquet « Fit for 55 », l'initiative de la Commission européenne dont l'objectif est de réduire de 55 % les émissions de CO2 dans tous les secteurs à l'horizon 2030. Actuellement, les bâtiments représentent 40 % de la consommation totale d'énergie. La transition énergétique est en cours, nous y travaillons au jour le jour. »

**Kristof** : « Nous assumons évidemment notre rôle à ce niveau et nous sommes déjà bien plus loin que ce que l'on pense pour certains projets concrets. Par exemple, nous puisons de la chaleur dans les eaux résiduelles et récupérons cette chaleur dans les bâtiments. Nous estimons aussi qu'il est de notre responsabilité de continuer à chercher comment faire la différence. Dans notre entreprise, nous avons deux personnes qui s'occupent uniquement d'imaginer de nouvelles choses. »

# SERENGETI®

THE MOST ADVANCED EYEWEAR

## BRILPUNT BRUGGE

Gistelse Steenweg 193 8200 Sint-Andries  
050 39 39 07 [www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## BRILPUNT WONDELGEM

Evergemsesteenweg 2 9032 Wondelgem  
09 253 55 56 [www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## OPTIEK D. VLEERACKER

Vijfhoek 12 2800 Mechelen  
015 41 45 67 [www.optiekvleeracker.be](http://www.optiekvleeracker.be)

## OPTIEK CLAEYS

Heldenlaan 14 9620 ZOTTEGEM  
09 360 17 00 [www.optiekclaeys.be](http://www.optiekclaeys.be)

## BODART OPTICIENS

33 rue Royale 1000 Bruxelles  
02 219 30 60 [www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)

## OPTIVUE

Doorniksestraat 25 8500 Kortrijk  
056 25 54 56 [www.optivue.be](http://www.optivue.be)

## OPTIEK LAMMERANT

Gaversessteenweg 44 9800 Deinze  
09 386 22 73 [www.optieklammerant.be](http://www.optieklammerant.be)

**A  
TRUE  
AMERICAN  
ICON**

SERENGETI®

[WWW.SERENGETI-EYEWEAR.COM](http://WWW.SERENGETI-EYEWEAR.COM)





Courtesy of Consento



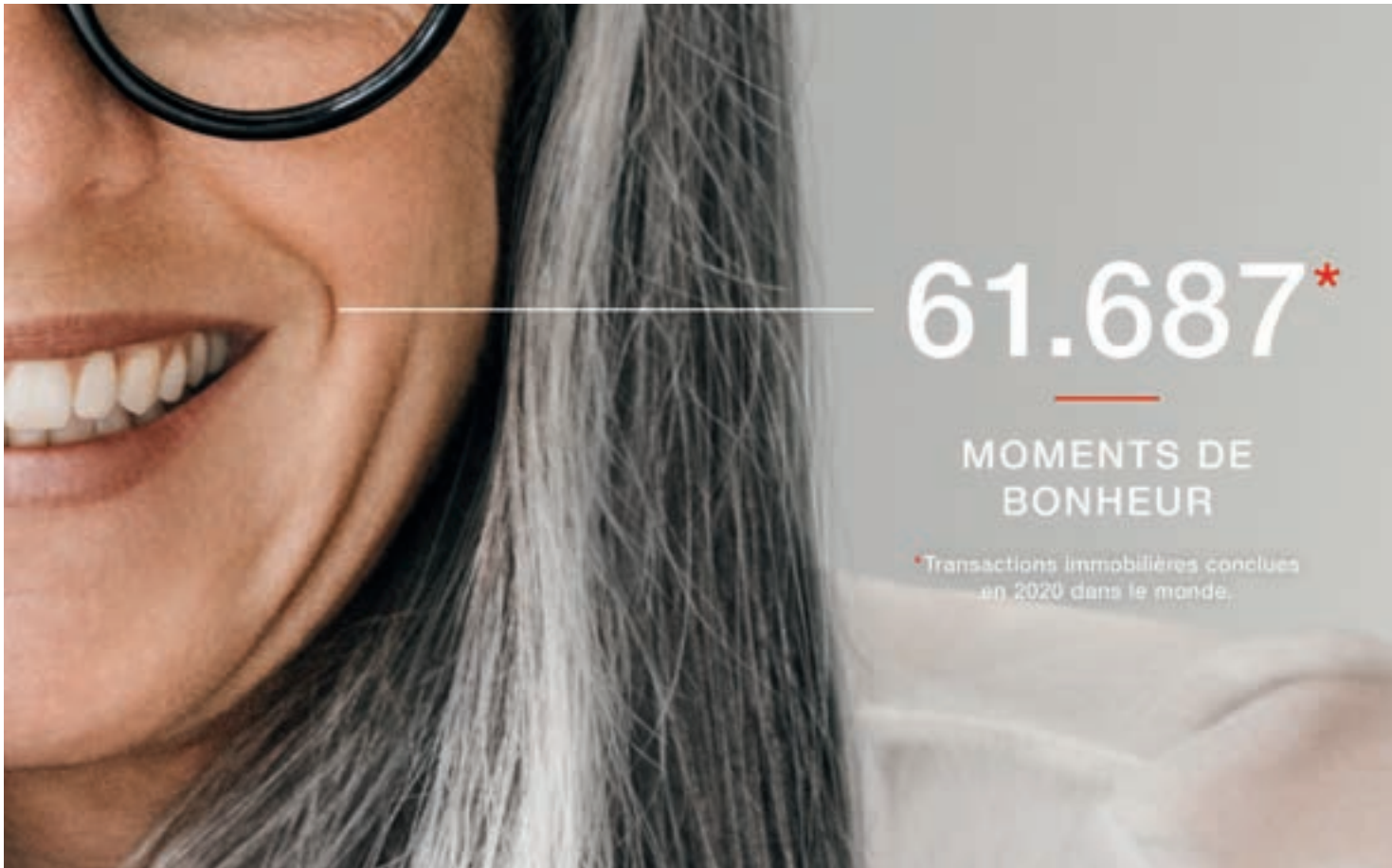
Freya

## Powering a Private Theater Renaissance

From the start, our focus has been on enabling a new level of performance for private theaters, creating those unique cinematic experiences for clients to share with loved ones.

Discover our full line of private theater projectors, including our new DCI compliant Freya, the Bragi & Bragi Cinemascope and the Njord, bringing new levels of power and performance to medium and large private theaters and outdoor theaters.





61.687\*

MOMENTS DE  
BONHEUR

\*Transactions immobilières conclues  
en 2020 dans le monde.

## Voilà le nombre de fois où nous réunissons des acheteurs et ...

... des vendeurs satisfaits chaque année. Depuis maintenant plus de 40 ans. Nous savons qu'une maison ou un appartement est bien plus qu'un bien immobilier, et que sa vente est souvent riche en émotions. C'est pourquoi nous faisons tout pour que chaque transaction soit pour les deux parties une occasion à fêter. Nos experts ne vous fournissent pas seulement une évaluation précise de votre bien et des conseils pointus. Ils mobilisent leurs compétences et leur expertise tout au long du processus de vente – jusqu'à trouver le bon acquéreur pour votre bien. Dès aujourd'hui, prenez rendez-vous pour une consultation et une estimation gratuites et sans engagement – en ligne ou en agence.

Engel & Völkers Belgique  
Phone +32(0) 499 03 03 03  
Belgium@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.be



**ENGEL & VÖLKERS**

## Un ascenseur dans votre maison est un investissement à vie Concevez votre propre ascenseur domestique avec les spécialistes de Verolift

Le monte-escalier classique est un phénomène familier dans les foyers d'aujourd'hui, mais les possibilités en termes d'élévateurs domestiques sont beaucoup plus étendues. Comme dans de nombreux autres cas, la qualité joue un rôle important dans le choix d'un ascenseur. Après tout, il s'agit souvent d'un choix de vie. Depuis 1998, Verolift propose une large gamme de types d'ascenseurs et garantit un conseil, une conception, une installation, une modernisation, une maintenance, un entretien et une réparation bien étudiés.







## SOULAGER LE CLIENT

L'histoire de l'entreprise de Sint-Martens-Latem commence à la fin du siècle dernier, lorsque l'actuel directeur général Francis Verrone décide, avec son père Gennaro, de mettre sur le marché des ascenseurs de qualité. «Notre engagement en faveur de la qualité n'était alors - et n'est toujours pas - un simple slogan vide de sens», déclare Francis en ouverture de notre conversation. «Bien sûr, nous ne sommes pas les premiers à le revendiquer, mais après seulement un an, nous avons souligné notre ambition en obtenant le certificat 'ISO 9001'. En outre, nous joignons le geste à la parole tous les jours et les clients potentiels peuvent tester la qualité des ascenseurs par eux-mêmes dans notre salle d'exposition. Nous accordons beaucoup d'attention à la finition de haute qualité et offrons diverses possibilités de personnalisation des ascenseurs. Nous disposons de notre propre équipe pour la vente, l'installation et le service après-vente. En fait, nous avons grandi tranquillement, mais nous avons toujours gardé la qualité comme priorité absolue. Après cinq ans, nous employions trois personnes, aujourd'hui nous en employons une trentaine et avons installé et entretenu plus de 2000 ascenseurs. Nous avons rapidement eu notre propre salle d'exposition à Zwijnaarde, mais cette année nous avons déménagé dans un bâtiment moderne à Sint-Martens-Latem. Nous disposons ici d'une salle d'exposition moderne pour accueillir le client en toute tranquillité et pouvoir lui montrer et discuter des possibilités. Chez Verolift, le conseil sur mesure est un pilier très important de notre

philosophie d'entreprise. Nous voulons «décharger» le client, et pour nous, cela signifie l'ensemble du processus avant, pendant et après l'installation.»

## TOUS LES TYPES, TOUTES LES TAILLES ET TOUTES LES VERSIONS

Verolift installe de nombreux types d'ascenseurs différents, mais est fier de souligner que les ascenseurs domestiques sont la spécialité de l'entreprise. «Notre gamme d'ascenseurs de maison offre tous les types, tailles et versions possibles. Cela signifie que nous avons des ascenseurs avec des portes tournantes ou coulissantes, avec une, deux ou trois entrées, avec des entraînements électriques ou hydrauliques... Quel que soit le type d'ascenseur domestique choisi par le client, le confort de l'utilisateur est toujours au centre des préoccupations.»

Qui sont donc les clients? «En général, il s'agit de personnes de plus de 45 ans qui veulent vivre dans leur maison ou leur appartement à vie. Nos ascenseurs domestiques sont faciles à utiliser et extrêmement sûrs, ils sont donc idéaux pour les personnes âgées et les personnes handicapées. La plupart d'entre eux sont également accessibles aux personnes en fauteuil roulant. Les aveugles et les malvoyants peuvent également utiliser nos ascenseurs domestiques sans aucun problème grâce aux boutons de commande en braille, à une entrée parfaitement plane et à une signalisation auditive. Verolift, c'est souvent des produits que l'on ne peut pas obtenir

chez les autres. Nous voulons faire la différence dans tous les domaines. Un exemple de cette approche unique est l'intégration dans l'intérieur. Notre personnel aime regarder comment un ascenseur domestique peut être intégré de manière transparente dans la maison. C'est pourquoi, outre les élévateurs domestiques et les élévateurs de personnes traditionnels, nous proposons également le SuperDomus. Il s'agit d'un ascenseur pour personnes avec une fosse d'ascenseur et une tête de gaine limitées qui a été spécialement conçu pour les bâtiments existants. D'une part, nous avons le SuperDomus Gearless sans salle des machines, où l'entraînement électrique est installé dans la gaine et ne nécessite donc pas de salle des machines séparée. La fosse de l'ascenseur est limitée à 30 cm, la tête de la gaine à 280 cm. Le SuperDomus Hydraulic dispose bien d'une salle des machines séparée, mais là aussi, la fosse d'ascenseur est limitée à 40 cm maximum et la tête de gaine à 260 cm.»

## MARQUES DE RENOM

Verolift collabore avec des marques renommées qui ont fait leurs preuves dans le secteur. «Dès le début, nous avons travaillé en étroite collaboration avec IGV Lift, qui fait autorité dans le domaine des ascenseurs depuis 1966. Il y a quelques années, Millepiani a été ajouté, ce qui nous a permis de nous positionner encore plus haut et de proposer une gamme d'ascenseurs personnalisés très spéciaux. En gros, nous pouvons dire que nous pouvons tout installer: du plus petit au plus grand ascenseur, standard ou personnalisé en fonction des besoins spécifiques du client, et ce tant pour les bâtiments résidentiels que non résidentiels.»

## VIVRE CHEZ SOI LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE

Françis distingue deux types de clients. «Tout d'abord, l'occupant/propriétaire d'un logement existant. Dans ce cas, nous aimons visiter le domicile pour voir quelles sont les possibilités. Les gens pensent parfois qu'un ascenseur peut simplement remplacer les escaliers existants, mais malheureusement, ce n'est pas si simple. Vous devez toujours prévoir une issue de secours; la sécurité





est et reste une priorité. Notre personnel a beaucoup d'expérience et voit plus que ce que le client voit. Un ascenseur plus étroit ou plus grand? À première vue, on pourrait penser qu'un ascenseur de maison étroit suffirait, mais il n'est pas vraiment adapté à un fauteuil roulant. Les clients qui souhaitent vraiment rester dans leur maison à vie peuvent opter pour un ascenseur plus grand. Un deuxième type de clients est constitué par les personnes qui ont des plans de construction, y compris un ascenseur de maison, et qui visitent leur architecte. Quoi qu'il en soit, avec un élévateur, vous augmentez considérablement votre indépendance. Nous partons toujours de l'idée que les gens veulent vivre chez eux le plus longtemps possible, c'est évident pour nous.»

## INDÉPENDANT

Les personnes légèrement âgées sont souvent inondées d'offres pour un monte-escalier. N'est-ce pas une bonne idée? «Nous ne sommes pas là pour critiquer les monte-escaliers, mais nous savons par expérience que ce type de mobilité se solde souvent par une déception. Il n'est pas facile de s'asseoir et de se relever une fois que l'on est en haut ou en bas. Vous êtes souvent dépendant d'un tiers qui n'est pas toujours là. Avec un ascenseur domestique, vous êtes indépendant, vous pouvez encore vous déplacer librement. De ce point de vue, nous regardons toujours la fonctionnalité. Fonctionnement automatique, système domotique intégré, ... tout est fait pour augmenter la facilité d'utilisation. La durabilité est également un élément important. Un produit solide est un investissement à vie. Nous sommes sérieux, cela doit être clair maintenant.

## DÉTERMINEZ VOUS-MÊME LE LOOK

Quelles sont les possibilités? «En standard, nous avons des ascenseurs domestiques avec porte tournante et

démarrage/arrêt automatique. En outre, nous avons également la possibilité d'installer une porte coulissante, automatique ou non, par exemple si un fauteuil roulant doit être mis dans l'ascenseur. Les possibilités de finition sont très étendues, y compris en termes de couleurs. Le client peut déterminer lui-même l'apparence de l'ascenseur grâce à de nombreuses solutions abordables permettant de lui donner sa propre touche. Pensez aux murs de photos imprimées, aux murs, aux plafonds et aux portes palières dans la couleur RAL de votre choix, au sol de votre choix (moquette, parquet, sol coulé, ...), à l'éclairage avec des spots LED ou des LED dans les profils de côtes, etc. Il existe des ascenseurs plus étroits (à partir de 45 cm) et des ascenseurs plus grands, que nous pouvons fournir parfaitement adaptés à vos besoins. Nous installons également des ascenseurs de toit pour ceux qui ont un toit-terrasse. Il existe également diverses options de fonctionnement, comme des boutons poussoirs sans câblage, pour ne citer qu'un exemple. Nous sommes également forts en matière de modernisation. Après tout, il n'est pas toujours nécessaire de remplacer complètement chaque installation existante.»

## PAQUET DE SERVICES

Françis l'a mentionné plus tôt: le service fait partie intégrante de l'offre de Verolift. «Nos collaborateurs ont tous suivi une formation approfondie. Du personnel de vente aux installateurs, en passant par les techniciens chargés de l'entretien et des réparations éventuelles, nous gardons tout en interne. Chaque membre du personnel croit et reconnaît notre histoire de qualité, de service et de durabilité. En ce qui concerne la technologie, nous avons assisté à une énorme évolution des ascenseurs ces dernières années. Par exemple, on est passé de l'hydraulique aux moteurs magnétiques (silencieux). Nous suivons cela de très près et tenons le doigt sur le pouls chaque jour. Les gens peuvent opter pour un contrat d'entretien avec nous. Nous assurons ensuite un suivi méticuleux et programmons l'entretien si nécessaire. Nous sommes disponibles 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, y compris le week-end, pour toute réparation, mais grâce à la qualité de nos ascenseurs, les réparations sont assez rares.»

**Plus d'infos: [www.verolift.be](http://www.verolift.be)**



# PROFITER DE LA BELLE VIE

La vie en rose ? Ou plutôt la vie en vert ? Venez passer la nuit au bord de l'oasis de verdure National Parc Hoge Kempen. Depuis l'hôtel Terhills, vous pouvez remplir vos journées comme vous le souhaitez. Avec les achats à la les boutiques les plus exclusives de Maasmechelen Village, avec possibilité de se promener ou de se détendre à le complexe de bien-être unique Elaisa Wellness.  
[www.terhillshotel.com](http://www.terhillshotel.com).



Grâce à nos différents arrangements, vous pouvez goûter aux meilleures attractions de Terhills et de ses environs !



**TERHILLS**  
HOTEL

[terhillshotel.com](http://terhillshotel.com)



Solar  
protection  
systems by



NL: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)  
FR: [laura@iso-delta.be](mailto:laura@iso-delta.be)  
EN: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)  
DE: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)







# Tous les pneus hiver sont les mêmes. Jusqu'au moment où les routes deviennent blanches.

## Les nouveaux WinterContact™ TS 870 et TS 870 P.

Technologie de sécurité allemande - disponible de 14 à 22 pouces.

- Profitez d'un contrôle parfait sur les routes enneigées et verglacées.
- Restez dans la voie avec une résistance exceptionnelle au freinage humide et à l'aquaplaning.
- Réalisez de longues distances avec une faible consommation de carburant.





## WHERE MAGIC HAPPENS...

### Des moments uniques chez soi

Avec une pergola Renson, vous pouvez profiter toute l'année de votre extérieur. La combinaison unique de design, de qualité et d'un confort ultime. Grâce aux possibilités de personnalisation illimitée, vous créez votre propre espace de vie à l'extérieur... Rendez-vous dans votre jardin.

## Une forteresse en période de turbulence Chacun trouve son goût chez De Witte Lietaer

**D**ans le monde du textile domestique, De Witte Lietaer est un nom qui sonne comme une cloche. L'entreprise doit ce nom et cette renommée non seulement au choix constant d'un lin de haute qualité, mais aussi à un processus de production méticuleux, avec un grand souci des détails raffinés. «De Witte Lietaer a aujourd'hui le vent en poupe, notamment dans le domaine du linge de lit et du confort du sommeil», déclare Francies Mallems, Sales & Marketing Director Retail chez le fabricant de linge belge.







## LES EXIGENCES LES PLUS ÉLEVÉES ET NORMES DE QUALITÉ

De Witte Lietaer a commencé en 1898 par la production de linge de maison et reste à ce jour une entreprise familiale qui valorise la qualité et l'innovation. «À une époque, en tant que leader mondial du tissage jacquard, nous avions pas moins de 700 métiers à tisser produisant des kilomètres de tissu jour après jour. Aujourd'hui, nous nous concentrons sur deux groupes cibles: le marché contractuel avec les hôtels et les blanchisseries d'une part, et le marché de détail où nous servons les clients privés d'autre part. Nous sommes connus pour fournir des produits d'un excellent rapport qualité-prix qui répondent aux exigences et aux normes de qualité les plus élevées. Nous offrons un service personnalisé bien fondé, adapté au goût de chaque client dès le départ. Dans cette optique, notre entreprise garantit une large gamme de linge de lit, de bain, de table et de cuisine, ainsi que des tissus de décoration. Ces dernières années, le linge de lit et, par extension, tout ce qui a rapport avec le confort du sommeil, a connu une hausse, de sorte que nous, en tant que fabricant, avons enregistré une bonne croissance au cours de la dernière décennie. Le linge de table, de cuisine et de bain a continué à bien se porter tout au long de l'année».

## DEUX COLLECTIONS

De Witte Lietaer est synonyme de qualité de luxe et, dans le secteur important du linge de lit, il répartit cette qualité sur deux collections: la collection «Luxury» et la collection «Smart». «La norme de qualité élevée a toujours déterminé notre identité sur le marché, mais nous ne voulons absolument pas nous limiter au segment le plus élevé.

Nous voulons être accessibles à tous, c'est pourquoi nous avons commencé à développer une «collection Smart» parallèlement à notre «collection Luxury». Les deux sont d'excellente qualité et nous nous devons de le faire. 'Competence in Linen' n'est pas pour rien le slogan de la marque. De Witte Lietaer n'est pas seulement une marque, mais aussi un label de qualité qui offre un bon rapport qualité-prix depuis plus de 100 ans. Nous ne pouvons pas nous reposer sur nos lauriers: nous disposons de notre propre service de recherche et développement et de notre propre laboratoire qui surveille et suit de près les exigences de qualité. Le bon tissu pour la bonne application est notre devise. Cela signifie que nous proposons également différents styles dans les deux collections, afin que les clients trouvent toujours quelque chose à leur goût. Nous ne sommes pas une marque de «mode», mais nous restons bien sûr à l'écoute et suivons de près les tendances du marché. Nous avons





Eva Roelens et Lenie Wyseur, deux jeunes talents du design qui utilisent pleinement leurs compétences pour concevoir de nouvelles choses. Ils peignent des aquarelles et peaufinent ensuite les dessins à la perfection. Ils sont à jour en termes de couleurs et de tendances actuelles.

## UNE COMPLEXITÉ INGÉNIÈUSE

Les couleurs de base restent toujours présentes dans les collections. «Ces teintes familières assurent la stabilité et la continuité, tandis qu'avec les couleurs tendance, nous répondons aux évolutions contemporaines du marché. Nous recherchons toujours des nuances de couleurs complexes mais stables. Dans la profondeur de nos couleurs, il y a une certaine stratification et une complexité ingénieuse. Il en résulte un programme de couleurs à large base qui attire de nombreuses personnes. Cela peut sembler facile, mais nos concepteurs peuvent affirmer, la main sur le cœur, que ce n'est pas du tout évident. Néanmoins, ils réussissent toujours à satisfaire le goût changeant du client et cela, en plus de la qualité, est l'une de nos forces.»

## CONFORT DE SOMMEIL

En ce qui concerne le confort du sommeil, De Witte Lietaer dispose d'un vaste savoir-faire issu de l'hôtellerie. «Vous pouvez trouver nos produits dans les meilleurs hôtels du monde entier et nous en sommes bien sûr très fiers. Nous appliquons également notre expertise aux marques de consommateurs. En 2020, nous avons lancé une marque axée sur le luxe avec Yama, et au cours de l'été de cette année, nous avons ajouté CAAP dans le segment Smart. Le monde du sommeil est en pleine expansion et, en tant que spécialiste dans ce domaine, nous souhaitons également proposer les produits adéquats à tous nos clients. Yama s'adresse à une clientèle un peu plus âgée et garantit une finition très luxueuse, tandis que Caap offre également une bonne qualité, mais est plus axé sur le segment de milieu de gamme et attire particulièrement le consommateur un peu plus jeune.»

## TENDANCES

Quelles tendances Francies reconnaît-il dans le monde du linge de maison aujourd'hui? «Il y en a pas mal», est



## Les collections de De Witte Lietaer

### 1. Linge de bain

- Serviettes de bain
- Peignoirs et
- Tapis de bain
- Serviettes de plage

### 2. Linge de lit

- Collection permanente
- Luxury printed
- Smart printed
- Luxury flanel
- Smart flanel

### 3. Lit et accessoires

- Literie
- Oreillers
- Couettes et couvertures
- Drap-housse et protège-matelas
- Couvre-lits

### 4. Linge de cuisine

- Torchons de cuisine
- Bavettes

### 5. Linge de table

- Linge de table
- Protecteurs de table

la réponse immédiate. «Tout d'abord, nous remarquons que les motifs floraux, qui sont à la mode depuis longtemps, sont de plus en plus petits, ce qui donne lieu à des créations avec des fleurs très fines et des motifs floraux subtils. Les couleurs kaki sont très populaires dans le lin, mais les classiques tels que le bleu cobalt et le caramel se maintiennent, tandis que l'ocre est de nouveau en hausse. En gros, on pourrait dire que la chambre à coucher suit les tendances de la mode, mais qu'elle arrive généralement un peu plus tard.

La prochaine tendance est celle des motifs abstraits combinés à des teintes pastel. Dans le domaine du linge de lit, nous constatons un intérêt croissant pour une couleur unie et apaisante au verso, associée à un beau motif légèrement plus chargé au recto. Aujourd'hui, c'est devenu une sorte de signature de De Witte Lietaer, qui, avec nos duvets et couettes, nous permet de nous appeler à juste titre «spécialistes du sommeil». Le linge de lit et de bain présente de bonnes marges de croissance, tandis que le linge de table a perdu un peu de sa vigueur.

Il n'est pas certain que l'on puisse parler d'une véritable «tendance», mais les clients font de plus en plus de choix très personnels de nos jours. «Nous recevons des questions très spécifiques et nous constatons que les besoins sont très différents.

Grâce à notre large gamme, nous sommes en mesure de répondre parfaitement à ces besoins. Tous les styles sont représentés dans nos collections, précisément parce que nous voulons continuer à servir le public le plus large possible. Il y en a pour tous les goûts, c'est un vieux cliché, mais c'est ce que nous garantissons».

## NESTING

Une conséquence indéniable de la pandémie mondiale est le déplacement de l'attention vers son propre intérieur. «Les gens n'avaient pas d'autre choix que de faire ça. La nidification est un terme qui décrit parfaitement l'importance accrue du «chez soi». De beaux designs, des couleurs chaudes, un luxe doux, ... sont autant d'éléments qui répondent au désir de «cosiness». Nous le remarquons certainement dans le domaine des textiles de bain et, plus généralement, dans tous les matériaux de décoration du salon, de la salle de bain et de la chambre à coucher. En période d'incertitude, les gens aiment se replier sur des certitudes et des marques fortes. Et grâce à notre longue tradition de qualité et d'innovation, De Witte Lietaer fait partie de ces bastions sur lesquels les gens aiment se reposer.

**Plus d'infos: [www.dwl.be](http://www.dwl.be)**



La multifonctionnalité du KAMA by EGO Paris en fait le meilleur des salons de jardin.



Du luxe absolu avec les possibilités raffinées de Royal Botania ORGANIX

Découvrez notre offre exclusive de salons de jardin.



Découvrez les innombrables possibilités de salons de la collection HIVE by EGO Paris.



Les différents articles de la collection BRIONI peuvent également faire de vos rêves une réalité.

### Vos avantages en cas de commande proactive:

- Vous êtes assuré d'une livraison rapide au printemps 2022.
- Vous évitez les hausses de prix en cas de pénurie persistante de matières premières.
- Vous bénéficiez de nos conseils professionnels et de notre inspiration.
- Vous pouvez envisager et découvrir toutes les possibilités dans notre salle d'exposition spacieuse.

EGO Paris - EMU - Fast - Fermob - Fontana Forni - Glatz - Heatsail - Houe - Kristalia - Royal Botania - Sifas - Umbrosa - etc

Pour nos heures d'ouverture  
voir [www.vandella.be](http://www.vandella.be)


**Incroyable choix et rapport qualité/prix compétitif pour un mobilier d'extérieur exclusif, fabriqué par les meilleurs fabricants européens disposant de leur propre production. Gamme unique sélectionnée spécialement pour vous.**




## Découvrez notre offre complète sur [www.nobels.be](http://www.nobels.be)

**BRAKEL**

REF. 3059824 VENDU



  
4  
  
1  
  
8487 m<sup>2</sup>  
  
189 m<sup>2</sup>

**CHARMANTE MAISON BOURGEOISE**

- Ferme renovée
- Grand jardin avec étang naturel
- Situation très calme

PEB: 447 kWh/m<sup>2</sup>;

**OUDENAARDE**

REF. 2938214 ADRESSE SUR DEMANDE



  
5  
  
4  
  
7493 m<sup>2</sup>  
  
837 m<sup>2</sup>

**MAISON DE CAMPAGNE EXCLUSIVE**

- Facile d'accès
- Spacieux espace de bureaux séparé
- Magnifique domaine

PEB: 184 kWh/m<sup>2</sup>

**AUDENARDE**

REF. 3090863 HOOGSTRAAT 16



  
430 m<sup>2</sup>  
  
569 m<sup>2</sup>

**MAGNIFIQUE MAISON DE MAÎTRE / ESPACE COMMERCIAL**

- Au centre d'Audenarde
- Très beau jardin avec terrasse
- Beaucoup de potentiel

PEB: Type C; UC: 2474547-KNR1; Wche, Gvkr, Gvv, Vg

**GRAMMONT**

REF. 3109428 GAVERSTRAAT 2



  
4  
  
1  
  
8470 m<sup>2</sup>  
  
301,50 m<sup>2</sup>

**PROPRIÉTÉ EXCEPTIONNELLE STYLE FERMETTE**

- Idéal pour les amoureux des chevaux
- Prairies incluses
- De plus, une grande habitation avec éléments authentiques
- Située dans un endroit calme

PEB: 285 kWh/m

**NOUS CHERCHONS DES PROPRIÉTÉS À VENDRE!**  
**CONTACTEZ NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE ET UN AVIS SUR MESURE**

Tu reçois  
ce que  
tu donnes.

LIEVE MICHIELS  
BOSS LADY CUT, PASTE & PAINT  
AWESOME HAIRDRESSING - GENT





## Collection de lunettes belges avec un message inspirant.

DÉCOUVREZ LES HISTOIRES DE LIEVE ET D'AUTRES FEMMES FORTES  
[WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE](http://WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE)







## Comment créer la salle de sport domestique idéale

Imaginez: Vous êtes occupé à travailler à la maison, vous avez envie de faire de l'exercice et vous avez un peu de temps devant vous, mais vous ne voulez pas aller à la salle de sport. Vous traversez votre maison, entrez dans une pièce et vous vous retrouvez soudain dans la salle de gym domestique parfaite. Complètement fusionné avec votre intérieur. Un espace de bien-être du plus haut niveau intégré dans le style de votre maison. Il s'agit d'une salle de gym à domicile de Technogym, conçue et aménagée par RR Interieur. Et il vous offre tout ce qu'une salle de sport a, et même plus.



### **Power Personal**

*Le Rack Personal, combiné au Bench Personal, forme l'élégant Power Personal. Il s'agit d'un outil indispensable pour un entraînement musculaire complet. Avec le Power Personal, vous entraînez tous les muscles de votre corps de manière sûre et responsable. Livré avec un code QR avec une bibliothèque de training complète.*

En collaboration avec Technogym «The Wellness Company», RR Interieur veille à ce que vous ayez envie de vous entraîner chez vous. Comme le dit Rik Ruebens de RR: «La décoration intérieure est une expérience personnelle. Chez RR Interieur, l'hospitalité est la clé de la réussite. Les concepteurs de RR garantissent des conseils d'intérieur indépendants et sur mesure avec un service 'white glove'. En fin de compte, il s'agit de l'expérience ultime à la maison, et cela inclut la salle de sport à domicile.

Parce que si vous voulez vivre une expérience intérieure totale, une salle de sport à domicile est indispensable. Les appareils de fitness de Technogym, notamment Personal Line, conçu par Antonio Citterio, s'intègrent parfaitement dans le mélange de marques haut de gamme de RR Interieur. Il s'agit d'un merveilleux mélange de collections italiennes et scandinaves, de talents belges novateurs et de collections brésiliennes et japonaises avant-gardistes, réparties dans

trois magasins expérimentaux. Rik Ruebens intègre régulièrement la salle de sport domestique dans la conception d'un intérieur. Les concepteurs veillent à ce que cet espace soit un lieu où l'on aime se trouver, car il est magnifiquement décoré et s'intègre parfaitement au reste de l'intérieur. Ici, vous pouvez (et allez) vous entraîner 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, dans tout le confort et avec le meilleur équipement.

### **IL A SA PLACE DANS UNE SALLE DE GYM À DOMICILE.**

Une salle de gym à domicile est un endroit où vous devez vous sentir complètement chez vous, c'est pourquoi Technogym harmonise les équipements avec vous. La ligne Personal Line comprend des équipements de fitness de conception italienne haut de gamme pour l'entraînement cardio et musculaire, spécialement conçus pour la maison. Dont le plus



### **Technogym Bench**

*Le banc de fitness tout-en-un, robuste et élégant, pour un entraînement complet. S'adapte à tous les espaces. Comprenant des haltères, un tapis, des élastiques de résistance et des poignées de poids. À droite, un aperçu du vélo Technogym. Avec les meilleurs cours de vélo d'intérieur en direct et à la demande et des séances d'entraînement pour l'ensemble du corps, il s'agit d'une salle de sport domestique élégante et complète.*

remarquable est Kinesis. Cette machine de fitness design, disponible avec différents fonds, du miroir au cuir en passant par le bois, est une salle de gym complète pour la maison. Avec elle, vous pouvez faire des centaines d'exercices à 360 degrés pour la force, la souplesse, la coordination et l'équilibre. D'un seul coup, vous pouvez créer un espace de bien-être dans votre intérieur sans que cela se remarque.

## TRAVAILLER ET S'ENTRAÎNER EN MÊME TEMPS

Tout est possible. Si Rik a conçu un intérieur qui comprend une salle de travail, des équipements cardio peuvent également être placés ici. Après tout, vous pouvez continuer à travailler grâce aux grands écrans

et aux caisses de résonance intégrées des appareils de cardio combinés à Technogym Live. «Nous constatons qu'il existe une demande croissante de bien-être pontifical dans votre intérieur, totalement intégré. Les appareils de fitness de Technogym sont parfaits pour cela. Les architectes d'intérieur de RR Interieur se glissent dans la peau du client, pour ainsi dire. Ils traduisent les souhaits du client en un intérieur de rêve complet, comprenant un plan d'éclairage et des conseils sur les couleurs et les matériaux. La couleur, la lumière et les matériaux sont tout aussi importants lors de l'aménagement d'une salle de sport à domicile. Par exemple, vous devez prêter attention au sol, à l'emplacement des équipements en fonction de la lumière et à la manière dont le matériau et la couleur s'intègrent au reste de votre intérieur. «Un dressing, par exemple, n'est pas la première chose



qui vous vient à l'esprit lorsque vous cherchez le meilleur emplacement pour votre tapis de course Run Personal. Et on ne pense pas à un appareil de fitness pour remplir cet espace vide à la maison.» Chez RR Interieur, ils le font, ils pensent avec vous.

## D'OÙ UNE SALLE DE GYM À DOMICILE

Les gens sont occupés et veulent faire de l'exercice dans l'intervalle, sans quitter leur domicile. Rik déclare: «L'évolution actuelle que Covid a accélérée exige plus de qualité à la maison. Qu'il

s'agisse de cavernes d'hommes, de collectionneurs d'œuvres d'art ou de voitures classiques ou encore de personnes ayant un certain style de vie, les gens recherchent de plus en plus un endroit pour eux où ils peuvent avoir du temps pour eux. Et un lieu où la vie intérieure et extérieure ne font qu'un. Comme une pool house. C'est là que Technogym prend toute sa valeur. En hiver, cela devient une salle à manger et un salon supplémentaires pour en profiter entre amis ou ensemble. En été, les portes s'ouvrent et vous pouvez y faire un barbecue de luxe. Il s'agit de pouvoir profiter de toutes les bonnes choses de la maison. C'est le succès d'une salle de sport à

### **MyRun**

*Le tapis de course le plus compact et le plus silencieux, avec une faible empreinte écologique. Connectez votre tablette et entrez dans un monde de courses infinies et d'exercices complets du corps aux côtés du tapis de course. Profitez d'une formation et d'un divertissement personnalisés. Pour les débutants et les utilisateurs avancés.*



**BOSE**

## Even better all together

Every speaker and soundbar in the Bose smart speaker family works together, so you can add more whenever you're ready. And with voice assistants built into each product, you have instant access to all your music—hands-free. Bring all your entertainment to life—music, movies and TV—in any room you want.



Music and voice assistant services may vary and may not be available in all languages and countries. A home Wi-Fi® network and Internet access are required. Bose is a trademark of Bose Corporation. Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

### **Audiomix**

Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk (grens Aarschot)  
016 56 10 62 - [www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

### **diMonaco**

Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

### **Vermeersch Hifi TV**

Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26 - [www.vermeerschhifitv.be](http://www.vermeerschhifitv.be)

domicile. Autrefois, les machines de fitness étaient terribles à voir. L'ancien home trainer était souvent utilisé comme porte-manteau par la maîtresse de maison. Maintenant, la salle de gym à domicile est indispensable et fait partie du jeu. Technogym a réussi à rendre le design des équipements si beaux qu'ils n'interfèrent pas avec l'intérieur. De plus, il devient une extension de votre intérieur. Les clients considèrent aujourd'hui qu'une salle de sport à domicile est presque indispensable. Tout comme un canapé et une cuisine ne devraient pas manquer dans une maison.

Ma salle de sport idéale à la maison est équipée d'un bon vélo d'appartement comme le Technogym Bike, sur lequel vous pouvez suivre des cours de vélo en salle en direct. Mais à mon avis, un rameur et un tapis de course ne devraient pas manquer non plus. En outre, la pièce doit disposer d'un espace ouvert suffisant pour faire des exercices. Pour les passionnés, quelques poids ou une station de musculation comme le Power Personal, tout en un. Nous créons des chambres sur mesure en fonction des besoins du client. Pour un client, un rameur aura la priorité sur un bureau et pour un autre, ce sera un espace de relaxation complet.»

### **Complete Workout Kit**

*Pour la maison, le bureau et les voyages. Emportez votre mode de vie sain avec vous grâce au kit d'entraînement complet. Tous les accessoires de fitness pour les exercices d'étirement et de résistance. Bandes élastiques et de résistance, tapis de fitness confortable, rouleau en mousse et balle de mobilité.*





## FAITES-EN UNE AFFAIRE PERSONNELLE

Personal Line offre tout ce que votre cœur de sportif désire, tant au niveau de la décoration intérieure que des équipements de fitness. Les machines cardio élégantes, robustes et primées, conçues par Antonio Citterio, sont équipées de la plateforme numérique innovante Technogym Live. Ici, en plus d'un entraînement personnalisé et d'un divertissement adapté à vos besoins, vous bénéficiez d'un véritable coach personnel. Avec votre coach, vous compilez vos propres séries d'entraînement en fonction de vos besoins et de vos objectifs. Cela garantit une expérience sportive totalement personnelle. Perdre du poids, améliorer votre condition physique, vous mettre en forme, devenir plus fort et créer de l'espace dans votre tête - tout cela sera plus facile, plus amusant et, maintenant vraiment, réalisable avec le coach Technogym.

Et voulez-vous être diverti pendant votre entraînement? Profitez de circuits extérieurs réels, à travers de magnifiques paysages naturels ou des villes du monde entier. Regardez la télévision ou Netflix, consultez vos médias sociaux ou les nouvelles. Mail, Zoom, tout est possible. Cela rend l'entraînement à domicile très personnel. Rik: «Les produits Personal Line d'Antonio Citterio s'intègrent parfaitement dans nos projets. Avec les éléments en miroir qui agrandissent une pièce et reflètent magnifiquement la lumière. Et remplacé par l'acier brossé, cet équipement est un régal pour les yeux dans n'importe quelle pièce.»

**Vous souhaitez plus d'informations sur les produits ou des conseils d'intérieur, regardez sur [www.rinterieur.be](http://www.rinterieur.be) fr [www.technogym.com](http://www.technogym.com).**





# TenSen

Juweliers

info@tensen.be | www.tensen.be

## LE TEMPS. NOTRE MÉTIER

DEPUIS 1962



Distributeur Officiel de marques de montres exclusives.

- » Spécialiste en Editions Limitées et Numérotées
- » Savoir-faire et connaissances approfondies
- » Point de service agréé et réparations

TenSen Joallerie | Huidevettersstraat 46 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 98  
TenSen Exclusive | Schuttershofstraat 2 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 99

INSPIRER  
CONSEILLER  
VIVRE



Recevez notre  
nouveau magazine  
via le code QR

**ABITARE**  
MOOI WONEN

[www.abitare.be](http://www.abitare.be) | [@abitare\\_mooi\\_wonen](https://twitter.com/abitare_mooi_wonen) | Puntstraat 2, 2440 Geel | Bredabaan 737, 2930 Brasschaat